BON DIA Aruba

Diaranson 8 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

CAN: “Gobierno a haya suficiente tempo”

ORANJESTAD - Gobierno mester duna un contesta na CAN riba medidanan haci riba tarifa di coriente pa awe 12or di merdia. Mientras ayera e medio, NoticiaCla a divulga cu gobierno pa medio di minister Otmar Oduber a laga sa cu nan no ta na altura di e ultimatum di CAN pa awe merdia, lider di CAN, sr. Hendrik Tevreden a bisa Bon Dia Aruba cu gobierno a haya suficiente tempo. **Lesa e detayenan riba pagina A3**

Demostracion na pre evento di Green Aruba



ORANJESTAD - Ayera durante cu e pre evento di Green Aruba ciudadanonan rabia a presenta na Alhambra Ballroom pa mustra nan mal contento cu e aumento di 15% riba tarifa di coriente.

Pagina A2

5 aña di prizon pa cuidado di preso cu a abusa sexual di su yiunan



ORANJESTAD – Corte Superior a confirma castigo duna na cuidado di preso cu a apela contra e sentencia na Februari 2014, unda Hues a haya e acusado culpabel di a abusa di su dos yiunan bou di 12 aña y a conden’e na 5 aña di prizon.

Pagina A8

Demostracion di ciudadanonan rabia na pre evento di Green Aruba

ORANJESTAD – Ayera durante cu e pre evento di Green Aruba tabata tumando luga den Alhambra Ballroom, un grupo di ciudadano basta rabia a presenta na e sitio, mustrando nan mal contento pa loke ta trata aumento di coriente, cu a tuma luga desde dia 1 di october, cu 15%.



Akinan por a mira varios hende cu borchi, cu expresionnan contra e evento entre otro. Durante e demostracion dado momento, prome minister, Mike Eman a sali pafo, escolta pa algun polis na civil, y a dirigi su mes na e publico presente. Segun algun demostrante, na prome instante nan a kere cu e Eman lo a trece un mensahe pa loke ta trata e revocacion, pero na luga di esey a trece expresionnan indicando na e gobernacion di pasado riba e prijsnan di awa y coriente. Tabata tin un di e demostrantenan a confronta e prome minister dado momento cu hasta algun por a pensa cu por poco lo a agredi e prome minister, pero esey afortunadamente no a sosode. Sigur ningun di e demostrantenan no a para keto durante e demostracion aki. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e situacion cu tabata tin na e sitio.❑









Sarah-Quita Offringa campeon mundial un bes mas

ORANJESTAD – E hoben Arubano, Sarah-Quita Offringa a logra e titulo di campeon mundial pa di 7 biaha. E deportista di 'freestyle' di e deporte di 'windsurf,' a publica riba su cuenta di facebook cu e ta sumamente contento y mas motiva ainda pa e aña binidero.



Recientemente Offringa a participa na e campeonato na Polonia, Boneiro, Fuerteventura (Spaña) y Sylt (isla panort di Alemania), unda mayoria bes Offringa a logra sobresali den su categoria.

Na di dos luga a termina Oda Johanne di Norwega y di tres luga Maaike Huvermann di Hulanda.❑

CAN ta considera cu gobierno a haya suficiente tempo caba

ORANJESTAD – Awe mainta e “countdown” ta mas cerca di e ultimatum cu Comision Accion Nacional (CAN) hunto cu su stakeholdersnan a duna gobierno pa duna contesta pa 12’or di merdia pa revoca e medida di 15% di aumento riba tarifa di coriente.

Sinembargo ayera un medio digital, esta Noticia Cla a divulga un informacion caminda nan ta cita cu gobierno pa medio di minister Otmar Oduber ta laga sa cu nan no ta na altura di e ultimatum di CAN pa awe merdia, y cu nan lo bin cu un contesta mas tarda diabierna awor.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu e vocero y lider di CAN, sr. Hendrik Tevreden, kende banda di 1’or y mei di merdia di ayera, a declara cu na e momento ey nan no a haya niun solicitud oficial di gobierno pa pospone e ultimatum cu nan a duna gobierno pa medio di un carta cu CAN a entrega na B.I.D. dia 6 di october dirigi na Minister President sr. Mike Eman. “No, ami mes personalmente no a haya niun carta of peticion pa pospone e fecha. Mi no a haya esey di minister”, asina Hendrik Tevreden a yega di declara na e media aki.

Suficiente tempo

El a indica cu si den caso nan ta haya un solicitud pa pospone e ultimatum, CAN ta considera cu suficiente tempo a wordo duna na gobierno. E ta argumenta cu desde 19 di september un grupo a manifesta y CAN ta compronde cu di e peticion di e grupo aki (Grupo di 7) tabatin un pregunta similar cu esun di CAN tocante e revocacion di aumento di tarifa di utilidad. Pues si nos ta conta di 19 di september te 1 di october cu CAN a entrega su manifiesto, y desde e fecha aki te awe, ya a transcuri mas cu tres siman.

“E ta basta hopi pa bo por duna un contesta riba dje”, el a bisa.

E ta considera cu evaluando e embergadura di e situacion den caso cu gobierno di Aruba no ta duna CAN e peticion cu nan a haci pa revoca e aumento di 15% riba tarifa di coriente, e posicion inflexibel aki lo ta desvastador pa nos pais.

Den esey, CAN lo sigui para firme y no dobla, ya cu nan ta kere den e union cu e causa aki a lanta entre e stakeholdernan entre nan sindicatonan, organisacion y partidonan politico. “Den e forsa ey nos lo por fiha un posicion miho pa nan pais”, sr. Hendrik Tevreden a bisa. Tin mas sindicato cu ta evaluando den nan seno pa uni cu CAN, asina el a declara.

CAN ta considera cu tin aspecto cu a cana robes den gobierno y cu esaki por a wordo ahusta y atende di un otro manera. Sr. Hendrik Tevreden a reitera cu nan a scoge e caminda pa bay den dialogo y tambe duna puntonan di solucion pa e causa di revoca e medida aki. CAN ta spera e comprension y oido di nos gobernantenan pa brinda Aruba un miho solucion y un miho bista pa futuro.



Den caso cu CAN no ta logra esaki nan lo sinta cu tur e stakeholdernan cu ta sosteniendo e causa aki pa nan por fiha un posicion nobo, y con nan lo continua cu nan lucha pacifico.

Manifestacion pacifico

Na final el a laga sa cu e intencion di e manifestacion no ta pa bay den confrontacion. Semper nan ta pidi pa ta pacifico pasobra nan ta kere cu Aruba ta di nos Arubianonan y tur hende cu a haci di Aruba nan pais. Pues den niun forma CAN ta pro pa bay den un ambiente agresivo of fuera di loke ta pacifico. Sinembargo e ta indica cu no mester bruha pacifico cu debilidad, ya cu ora cu bo ta pacifico esaki kiermen cu bo ta fuerte para riba locual bo ta boga p’e, y decisivo riba e accion cu bo ta tuma.

Den e caso aki sr. Hendrik Tevreden a bisa cu no ta importa ken ta gobernando ya cu politica ta algo cu tin cu continua, y nan no por permiti pa destrui nos mesun nacion of haci daño riba cosnan ireparabel cu tin di haber cu nos pais tambe.

“Esey ta e punto di salida y esey lo keda e punto di salida y nos ta mantene nos mes na esey”, el a bisa. Naturalmente tin hende cu ta comporta diferente pero CAN no ta responsabel pa e pensamento di niun persona cu ta desea di obra di un forma diferente di loke e comision ta propone.❑

Gobierno di nan banda a manda un relato ayera nochi pa prensa presentando nan banda pa publica na comunidad. Esaki a bin di parti despacho di minister Otmar Oduber y e relato ta bisa lo siguiente:

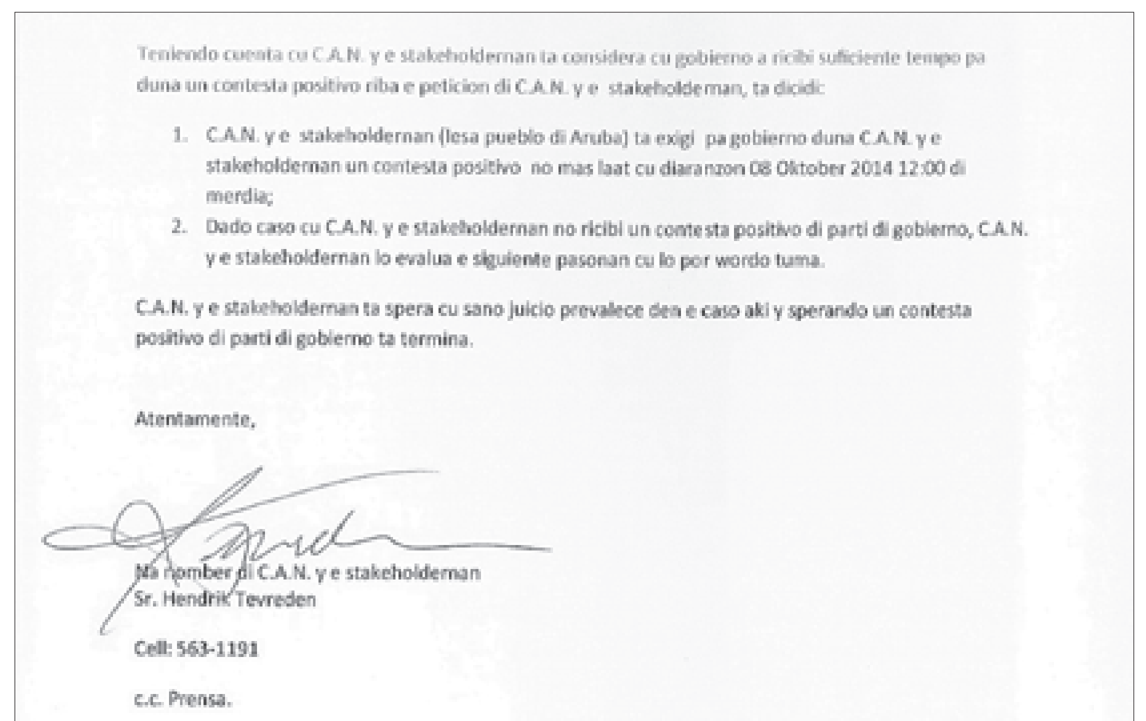
“Gobierno di Aruba a entrega tur documentonan pidi na Sr. Tevreden representando CAN

Durante un momento cu prensa diamars mainta, Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber a duna un actualisacion riba e desaroyonan pa cu e dialogo cu a tuma lugar cu e grupo di 'Comision Accion Nacional (CAN). Minister Oduber ta splica cu hunto cu colega Minister de Meza a reuni siman pasa diahuebs cu e grupo CAN hunto cu su representantenan, Sr. Tevreden, acompaña pa 8 sindicato cu tabata aserca. Ta trata aki di un reunion cu a wordo teni den bon ambiente y uno sumamente fructifero, unda a comparti hopi informacionnan balioso cu otro, cu no tabatin un conocemento total riba dje of tabatin falta di informacion adicional cu a wordo duna.

Colega Minister de Meza a duna un splicacion amplio di e conversacionnan cu Gobierno tabatin y cu tin awor aki ainda cu Valero, pa loke ta trata e oper cionnan aki y con esaki ta afecta naturalmente e prijs pa loke ta trata ‘handling fee’. A splica tambe abase di e dialogo social cu tabatin, con e procedura di esaki tabata, mustrando riba e hecho di e garantia cu tabatin cu prijs no lo cambia pa loke ta trata awa y coriente te cu 31 di december 2013. Awor aki nos ta casi un aña despues di e compromiso cu tabatin. E mandatario a indica cu durante e reunion aki a mustra cu Gobierno a cumpli cu cada un di e acuerdonan cu tabatin den dialogo social y cu tur e partners.

Durante e reunion aki a splica e proceso cu a encamina cu ambos compania di utilidad na Aruba. Abase di e encuentro aki e peticionnan a bin dilanti for di CAN, unda a solicita pa ‘inzage’ di e cuentanan anual (jaar rekeningen). A pidi tambe pa e presentacionnan cu a wordo duna di parti di Elmar y Web pa un compromiso cu tabatin caba basta tempo pasa cu lamentabelmente no tabatin un "followup" riba dje, e mandatario ta bisa.

Minister Oduber a indica cu a purba localisa Sr. Tevreden despues di Conseho di



Teniendo cuenta cu C.A.N. y e stakeholdernan ta considera cu gobierno a ricibi suficiente tempo pa duna un contesta positivo riba e peticion di C.A.N. y e stakeholdernan, ta dicidi:

1. C.A.N. y e stakeholdernan (lesa pueblo di Aruba) ta exigi pa gobierno duna C.A.N. y e stakeholdernan un contesta positivo no mas laat cu diaranzon 08 Oktober 2014 12:00 di merdia;
2. Dado caso cu C.A.N. y e stakeholdernan no ricibi un contesta positivo di parti di gobierno, C.A.N. y e stakeholdernan lo evalua e siguiente pasonan cu lo por wordo tuma.

C.A.N. y e stakeholdernan ta spera cu sano juicio prevalece den e caso aki y sperando un contesta positivo di parti di gobierno ta termina.

Atentamente,

Na nomber di C.A.N. y e stakeholdernan
Sr. Hendrik Tevreden

Cell: 563-1191

c.c. Prensa.

Esaki ta e di dos parti di e carta di CAN cu a wordo entrega na gobierno cu Bon Dia Aruba a keda falta den e publicacion di nos edicion di ayera.

Minister diabierna, ful fin di siman y dialuna, unda finalmente diamars mainta a logra entrega e documentonan manera cu CAN a pidi. Esaki incluso e copia di e presentacionnan pidi y cu e transparencia tambe cu e Gobierno aki tin, di no tin nada di sconde, a entrega cuentanan anual di tanto Web como Elmar pa aña 2013, na Sr. Tevreden na nomber di CAN cu a solicita esaki.

Loke ta trata e contesta oficial preto riba blanco manera cu a compromete cu ne, lo wordo entrega den transcurso di e siman aki riba e peticion cu a wordo haci. Minister Oduber ta spera cu pronto lo por pasa e impase aki unda cu tur partido ta keda satisfecho cu e resultadonan.”❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com



Maribomba

MARIBOMBA definitivamente ta kere cu e gobierno aki ta traha BANDA di otro. Un minister no sa kico e OTRO minister ta haci. Esaki no mester ta problema pasobra cada cartera ta uno riba su mes. Pero ora cu un minister negosha na nomber di gobierno, riba un asunto di un grupo cu a caba manifesta, y ta tene un conferencia di prensa pa anuncia cu a logra algo, anto e NO sa cu tin un ultimatum, SOMETHING is WRONG.. E minister a yama conferencia, pa bisa cu e la papia cu e grupo en cuestion, pero NO tabata sa cu e MESUN grupo, UN dia prome a pone ultimatum pa e gobierno. Enfin..

Ata tabatin OTRO protesta..uno SIN permiso, pero tambe SIN riot commando. Y aki prome ministro a dicidi di mustra cu e tin cos bou di control. Bo ta corda 'ta mi hendenan, ta mi hendenan"..algo asina.. No tabatin hopi hende..pero BAN TA SERIO.. e manifestacion di siman pasa a demostra cu NO mester di HOPI hende pa haci desordo.. bo coi un GRUPITO, y ta SUFICIENTE pa haci HOPI desordo.. pasobra ta un grupo CHIKITO a percura pa e desordo di siman pasa.. E idea di e grupo di 7 di ayera, tabata pa mustra e TURISTANAN cu Aruba NO ta contento cu su gobierno. SERIO? Kico e turistanan por haci? Y kere MARIBOMBA..asina e lo sigui por lo pronto.. UNO AKI, UNO AYA..te ora cu…

Bo por kere cu ATROBE e edificio NOBO di DIMAS tin PROBLEMA. E edificio no tin ni 6 luna cu e ta operacional atrobe. Pero ya tin varios ekipo cu a bin VARIOS biaha. DTI por ehempel a bin no menos cu 4 biaha den 3 luna. A cera e edificio COMPLETO 1 siman caba..y no ta descarta cu lo cer'e UN BIAHA mas.. MARIBOMBA a compronde cu tin HOPI chens cu por declara HENTER E edificio UNSAFE.. UNSAFE pa e motibo di holo.. Cantidad di team ta trahando ATROBE pa haya sa kico e holo ta.. Imagina bo..inverti 12 miyon den un edificio, y e tin cu pasa door di cosnan asina.. anto bo a wak e edificio? Paden e parce TUR cos menos NOBO..murayanan sin acabado, tegelnan, wel.. bo ta haya e idea.. ta KEN a traha e cos ey? MARIBOMBA ta wanta su curason..

BTW..ata VALERO a CONFIRMA cu nan tin plan di DESMANTELA e refineria cu tin na Aruba.. segun contracto, nan tin 3 aña pa bende e refineria, sino NAN tin cu desmantela esaki. Y MARIBOMBA a compronde cu e tempo ta vence OTRO aña.. por ta robes, pero esey ta loke a compronde. AYOOO chens pa reapertura..pero serio.. bo a ECHT kere cu e lo a bay habri atrobe????? Si eleccion tabata dilanti porta, PORTA.. pero aworaki, LUBIDA.. Un cos ta interesante.. KEN ta hay'e e contract pa desmantela e refineria, pasobra ta HOPI placa nan ta bay gana!!. HOPI …

SERIO cu e gremionan comercial no ta ni MITAR di loke nan tabata ANTES. Anto cu esey, MARIBOMBA ta papia di tempo di defunto BETICO.. Ora cu gremio habri boca, BETICO tabata move.. ora cu un di e gremionan tabata hera habri boca, TUR Hende INCLUYENDO gobierno, ta para TUR cos, pa duna gremio e atencion. Pasobra e tempo EY, gremionan tabata loke gremionan mester tabata.. Y cu esey MARIBOMBA kier men, ATIA, KVK, y otronan.. P'esey, ora cu e siman aki, ATIA a dicidi di rabia, y bisa cu nan ta premira problema cu CFT, NINGUN MUSCA a hik..e reaccion mas bien tabata.. OH..nan a bin bey, lanta for di soño.. TRISTO cu gremionan mester para bira asina. E mas pret ta cu e pasado presidentenan mes ta contradeci e gremionan aki. Ora cu gremionan a 'para duro' cu nan NO ta firma protocol, gobierno a NI hik..nifu, ni fa.. Laga nan conta bo tempo di BETICO, ora cu gremionan tabata brabo..un bos di un gremio asina, tabata TUR cos.. Awe..nada!..

Gobernador ta BEK in town!..anto CON!... pone tur hende para stret!.. Prome dia BOOM..mesora na trabou cu bapor patruyero ta ricibi'e cu salute manera mester ta!..E la mustra cu E ta manda y cu su baymento, TUR cos ta sigui draai NORMAL..E la haya su vacacion, y no mester a deal cu e situacion fastioso cu a wordo crea. Y e oficina a mustra cu nan ta asina profesional cu, e por draai SIN sr. Refunjol. Esey mester ta un plus punt.. Ora cu un oficina ta core bon, su hefe bay, cos mester por sigui core. Si e move, y cos cay den otro, esey kier men cu bo a train bo hendenan bon.. PUNTO.. Awor, ban WAK kico gobernador ta bay haci..pasobra realidad di bida ta cu ta E tin cu firma e presupuesto.. of no.. y gobierno por dicidi KICO cu e kier, pero na FINAL, ta GOBERNADOR ta esun cu ta dicidi si ta firma.. dussss..

Ata discusion entre minister y lider di partido. Un gritadera di nomber, debi na un accidente di auto cu a crea un percepcion of informacion eroneo inicialmente. Supuestamente minister tabata burachi y a dal auto. Ata ta resulta cu minister no ta NI na Aruba..e partido cu a haci e acusacion of pregunta, mester a bolter e cuenta, y a uza otro tactica pa sali ileso for di esaki.. A cuminsa ataca e validez di vakantie y biahe di trabou y si esaki tabata algo legal. Esta cosss..na ingles ta bisa.. look before you leap!.. MARIBOMBA ta keda cansa..pa un isla ASINA chikito tin ASINA hopi cos ta pasa den poco diaaaa.. y AINDA FALTA!...❑

Hospital den "Siman di Lechi Pecho" lo duna curso na empleado

ORANJESTAD - E siman aki Hospital ta tene un "Siman di Lechi di Pecho" den Kraam Afdeling. Marlene Giel, specialista den Lechi Materno a duna di conoce cu e organisacion mundial WAPA ta organisando e siman di conscientisacion y informacion aki pa 22 aña caba.

Dr. Horacio E. Oduber Hospital a uni su mes na e evento aki cu un programa cu dianan di informacion pa e mamanan y pa e trahadonan di Hospital. Ta bay tin un quiz pa asina sa kico e empleadonan mes sa di dunamento di lechi di pecho.

Prome den implementacion maneho

Ta bon pa añadi cu e esfuersonan pa promove dunamento di lechi di pecho no ta nada nobo pa e organisacion cu ta brinda cuido na nos pais. Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta e prome dunado di trabou na Aruba cu a implementa un maneho pa dunamento di lechi di pecho na trabou. Trahadonan ta dispone di un camber special, unda nan por cria nan baby cu e privacidad y trankilidad necesario, mientras ta trahando.

Curso pa conscientisa

Lechi di pecho ta algo hopi importante y Hospital ta promove cerca e mamanan cu e



miho alimento cu por duna un baby ta lechi di pecho. E lechi aki ta contene tur alimento necesario cu un baby mester. "Nos meta ta pa stimula e mamanan pa duna lechi di pecho. Pa por logra esaki, henter e personal di Hospital trahando na Kraam, Verlos y Kinder Afdeling a sigui curso special con pa brinda yudansa na mamanan cu baby recien naci", asina sra. Giel a enfatisa.

Continuacion pagina A12

OPPA lo entama caso contra gobierno



ORANJESTAD – Organisacion di Pensionado Publico Arubano OPPA tin pensa di entama un caso contra gobierno, despues cu nan a wordo informa cu nan no lo sigui haya "bashipremie" y "voorjaarspremie" cu e pensionadonan di sector publico tin derecho riba dje.

Ta asina cu luna di december e ambtenaar pensionado ta haya un compensacion den forma di e dos primanan aki, pero e biaha aki nan no ta bay haya nan. Asina OPPA a wordo informa durante un reunion cu nan a sostene cu minister di Financia actual, sr. Angel Bermudez, diaranson den oranan di merdia prome cu e manifestacion a tuma luga e mesun dia ey. E reunion aki tabata un continuacion di un combersacion cu ya caba OPPA a sostene cu e minister anterior di Financia, sr. Juan David Yrausquin riba e mesun topico aki.

Malcontento

Ayera sr. Cervito Thijsen kende ta presidente di OPPA a declara na Bon Dia Aruba cu durante e reunion cu nan a sostene cu minister Bermudez di Financia, OPPA a trece su preocupacion riba e "bashipremie" y "voorjaarspremie", ya cu nan tabata kier sa kico tabata e pensamento di gobierno. Nan kier a aclara esaki pasobra gobierno si a logra di otorga esaki na e ambtenaarnan cu ta trahando. Ademas di e malcontento pa e aumento di 15% cu gobierno decreta riba tarifa di coriente, OPPA a join e Comision Accion Nacional (CAN), ya cu su miembronan ta completamente contra di e medida aki y contra e kitamento di "bashipremie" y "voorjaarspremie". Esey tabata e momento cu OPPA a tuma e decision cu nan no ta acepta e situacion aki.

Sr. Thijsen a informa via medionan di comunicacion na e miembronan di OPPA cu ta alrededor di 1.500 cu ta bon pa join e manifestacion pasobra loke gobierno a haci pa kita "bashipremie" y "voorjaarspremie", OPPA ta considera como un atentado riba nan derecho. E organisacion aki a informa e minister concerni tambe cu OPPA lo entabla un caso huridico contra e medida aki. Actualmente OPPA ta acumulando tur informacion necesario pa entabla e caso contra gobierno dilanti hues.

Parlamento no tin derecho

OPPA a compronde den e mesun reunion di siman pasa cu minister Bermudez, cu tambe Parlamento cu no tin niun derecho di a otorga nan mes e mesun sumanan ey, esta "bashipremie" y "voorjaarspremie", excluyendo e pensionadonan di sector publico. Te hasta e mesun minister a haya esaki straño, ya cu e mes no tabata na altura di locual Parlamento a haci.

"Parlamento no por duna su mes un suma asina pasobra cu e no ta ambtenaar, e ta un otro situacion", asina sr. Thijsen a bisa. E mandatario a keda di investiga e situacion aki cu a sosode den seno di Parlamento.

Tanten di otro banda minister Bermudez den nomber di gobierno su contesta categorico riba e preocupacion di OPPA tabata cu gobierno no tin intencion pa duna e pensionadonan locual nan tabatin derecho y cu awor no tin derecho mas, riba esta "bashipremie" y "voorjaarspremie".❑

Operador di tour, Jacky Boekhoudt

Mester trece igualdad paden y pafo di waf di crucero



ORANJESTAD – Jacky Boekhoudt di Aruba Fantasy Tour tabata un di e operador di tour cu a bay atende e Prome Simposio Anual di Turismo Crucero, siman pasa. E tin hopi experiencia trahando cu turistanan crucero dilanti di waf.

E mes tin mas cu 22 aña dedica na e actividad aki, cu el a cumpli riba e mesun dia cu e simposio a tuma luga. E evento aki a conta cu presencia Minister di Turismo, directora di ATA y director interino di APA, y otro partnernan invita manera Inmigracion, Duana y agencianan di e barconan, etc.

E ta aplaudi cu finalmente ATA y demas partner a organisa e tipo di simposio aki pasobra e ta un escenario pa pone e operador di tour grandi y chikito na altura di cifranan y con Aruba ta bayendo compara cu pasado. Igualmente a wordo presenta un vision riba unda nan kier pa e sector aki bay. “Nos a haya bon noticia con nan ta bay traha di parti di APA tambe”, el a bisa.

Mas atencion

Encuanto e situacion dilanti waf, e ta haya cu ainda tin asuntonan cu mester di atencion y solucion. Jacky Boekhoudt a declara na Bon Dia Aruba cu actualmente nan ta trahando den un ambiente hopi malo. Un di nan ta cu e operador di tour ta trahando directamente cu e solo riba nan cabes. Naturalmente e situacion aki no ta algo bon pa salud di hende ya cu nan ta keda exponi na efectonan dañino di solo.





“Nos a pasa den e duro eynan y nos ta keda positivo”, el a bisa.
E ta spera cu e mandatario encarga cu turismo por saca un man y si ta posibel “saca un man awe ainda” pa yuda e tour operador cu ta traha cu turistanan crucero dilanti di waf.

E ta describi e situacion pafo di waf ta hopi duro; mientras paden nan tin tur comodidad. “Esey no ta bon paso e ora no tin un igualdad”, el a bisa.

Panorama positivo

E ta haya cu tur informacion actualisa cu a wordo suministra ta refleha cu nos ta bon para. Sinembargo den su opinion e ta kere cu e instancianan concerni mester keda informa y bon educa e sector di operador di tour, den e direccion aki di turismo crucero.

Na ocasion aki a wordo anuncia e posibilidad di “mega cruiseships” pa Aruba, introduccion di e di tres rotacion, mehoracion di infrastructura y logra bin cu barconan crucero mas chikito pero di luho. Ademas e mandatario di turismo a splica cu aña pasa nos a cera cu un aumento di 18% na 2013, y nan ta spera cu lo por iguala e cifra aki prome cu fin di aña.

Actualisacion

Jacky Boekhoudt ta kere cu mester sigui cu programanan pa keda actualisa nos hendenan.
E ta haya cu actualmente tin hopi hende di afo cu a establece riba nos isla, pero ta bon pa nan sa mas riba Aruba su pueblo, cultura, historia, etc. P’esey e ta haya cu Aruba Certification Program ta un bon programa di conocemento general riba Aruba; pero mester haci mas.

E ta haya cu cada hende mester participa den Aruba Certification Program y tambe pa cada hende bin cu nan propio iniciativa pa desaroya bo mes buscando informacion pa ehemplo na Biblioteca Nacional, y otro instancia unda nos por haya tur sorto di informacion tocante nos isla riba tur tereno.❏

"ETHEING CORPORATION A.V.V.

IS GELIQUIDEERD

en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.

Aruba, 23 december 2013.

De vereffenaar,
NAZCA SERVICES N.V.
Wayaca 31-C,Aruba”

"GARWOOD SERVICES A.V.V.

IS GELIQUIDEERD

en de naam is doorgehaald in het Handelsregister.

Aruba, 1 april 2013.

De vereffenaar,
NAZCA SERVICES N.V.
Wayaca 31-C, Aruba”

Costo pa tratamento di cancer lo aumenta den proximo añanan

ORANJESTAD - Actualmente nos ta den luna di conscientisacion riba cancer di pecho. E realidad segun medionan internacional ta cu e prijsnan di remedi y tratamento di esaki no ta birando mas



barata, al contrario.

E costo ta varia depende e pais di tratamento pero anualmente por costa entre 20 mil dollar, pa 100 mil dollar anualmente pa persona.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu vocero di Algemene Ziektekosten Verzekering (AZV), Solange Tchong pa haya sa cuanto e costo di esaki ta na Aruba, mirando cu e cifranan por varia hopi e no tabata tin esakinan na su alcance. El a bisa locual cu por wordo haci pa un pashent cu cancer di pecho na Aruba ta wordo haci na Aruba, como cu ta spaar placa riba esey.



Aumento den prijs internacional

Den medionan internacional Bon Dia Aruba a mira den e noticiero "60 minutes" cu nan a dedica esaki riba investigacion haci cu ta mustra cu e costo di tratamento pa personanan cu cancer (cualkier sorto) ta aumentando y lo keda asina debi na e fenomeno di e demanda ta mas cu e oferta. Presidente di Koningin Wilhelmina Kankerfonds Aruba (KWF), Lilly Prince a bisa Bon Dia Aruba cu e ta sigur esaki ta e caso debi na tur e desaroyonan cu tin cada biaha den mashin y tecnologia tambe.

A pesar cu KWF no tin cifranan exacto di e costo di tratamento e ta tende den e aumento di costo mundialmente, cual mas cu claro tin su efecto pa esunnan cu cancer di pecho den e caso aki, na Aruba tambe.

Proyeccion 2020

For di National Cancer Institute, Bon Dia Aruba por a saca e informacion cu na 2010, 16.5 biyon dollar a bay na cancer di pecho. Basa riba crecemento di populacion y edad, gasto medico di cancer lo yega te na 207 biyon dollar pa aña 2020.

Esaki teniendo na cuenta e desaroyonan nobo tambe cu tin riba cancer cada aña. Den e estudio a wordo bisa tambe cu cancer di pecho ta esun cu e costo di mas halto anualmente riba e lista, sigui pa cancer di pulmon y prostaat cu no ta keda mucho leu.

Cancer di pecho ta riba lista mundial como un di e causantenan di mas morto anualmente. Estadisticonan di cancer di pecho ta mustra cu e ta e cancer mas comun entre hende muhe, sin tene cuenta cu rasa y descendencia.



Na mes momento cancer di pecho ta e causa primordial di morto entre hende muhe hispanica. Na aña 2011, 220,097 hende muhe y 2,078 hende homber na Merca so, a wordo diagnostica cu cancer di pecho.

Di cual 40,931 hende muhe y 443 hende homber a fayece di cancer di pecho. Informacion ta di Centrals for Disease Control and Prevention (CDC).❑





September a conta cu un crecemento di 24,2% den turismo crucero

ORANJESTAD – Luna di September a conta cu un crecemento di 24.2% den turismo crucero, cu ta un total di 25.782 pasahero cu a bishita Aruba, compara cu e mesun temporada na aña 2013.

Esaki ta resultadonan positivo pa loke ta e categoria di turismo aki.

Mester remarca cu manera tabata planifica, aña pasa 2013 Aruba a conoce resultadonan record caminda turismo a crece cu mas di 100 mil pasahero pa un solo aña.

Programanan intensivo

Aruba a sa di adapta su mes na e cambionan cu a tuma luga den e industria y a diseña strategicamente programanan di incentivo, pa asina aki atrae mas linea crucero y mas 'cruise calls' pa bishita e isla. E tipo di incentivonan aki ta demostra di ta duna su frutonan si nos mira e aumento drastico di turismo crucero compara cu añanan anterior.

Turismo ta sigui crece

Minister di turismo, Otmar Oduber, a splica cu aña pasa nos a cera cu un aumento di 18,2% y ta mustra cu atrobe ta bay mantene e mes un meta y lo mantene e aumento di 2013 den 2014.

Esaki ta mustra ya caba cu den transcurso di fin di aña nos lo yega e meta stipula di mas di 690 mil bishitante.

Pa por logra metanan stipula pa e crecemento di turismo crucero, Ministerio di Turismo conhuntamente cu Oficina di Turismo (ATA) a stipula un lista di prioridad cu lo haya tur atencion.

Enfoke riba esfuerso

Lo pone enfoke riba esfuersonan pa diversificacion habriendo porta pa otro mercado y rutanan. Lo keda stimula 'cruise-calls' y ta sigui pusha pa crecemento den 'off-season'. Un punto riba agenda ta pa stimula loke ta estadianan mas largo di e barconan, unda e bishitante por disfruta y gasta mas riba nos isla y sigur lo haci tur esfuerso pa comberti e turista crucero den un 'stay-over visitor'.

Mirando e hecho cu e barconan crucero a sa di trece efectonan positivo cun'e pa nos economia, unda cu e impacto economico ta un averahe di $120 - $170 pa dia pa persona (estudio Universidad di Aruba),tin un crecemento substancial den entrada economico.❑

Gasolin lo baha cu 6.5 cen



ORANJESTAD – For di ministerio di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, a ricibi e informacion cu a bin un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe, diaranson, dia 8 di october.

Pa loke ta gasolin unleaded-premium, tin un rebaho di 6.5 cen, haciendo esaki 222,8 cen pa liter.

Diesel a ricibi un rebaho di 5,5 cen, haciendo esaki 195,4 cen pa liter y kerosin a haya un rebaho di 5,7 cen, haciendo esaki 188,9 cen pa liter. E prijsnan menciona ta inclui BBO.❑

Minister di Transporte Otmar Oduber

"Nilki Kock lo duna un bon aporte pa ta director di ANSA NV"

ORANJESTAD – Tin un proceso a tuma luga, caminda cu diabierna ultimo, conseho di minister a aproba e conseho pa tin un director nobo di ANSA NV (Air Navigation Services Aruba), caminda cu den tres persona, sr. Nilki Kock a wordo scogi pa ta e director nobo di e NV.



Segun Minister di Transporte, Otmar Oduber, semper y cuando Kock cumpli cu e rekisitonan poni riba mesa, tanto pa loke ta trata studio, experiencia y conocemento, sigur e lo haci un bon aporte na e compania nobo aki.

Critica di oposicion

Naturalmente e mandatario ta lamenta cu ya caba for di algun siman, tin critica for di skina di oposicion, cu ta bin dilanti.

Oduber ta kere cu una bes cu tur hende conoce e curriculum di sr. Kock, cu tin un trayectorio largo y cu funciona cu diferente gobierno, e lo wordo reconoci.

En berdad Kock tabata cerca di e minister, pero no ta pasobra cu ta cerca di un minister kiermen cu e ta wordo imposibilita pa por carga un funcion.

Sindicato preocupa

Den edicion di Bon Dia Aruba di ayera, dia 7 di October, sindicato STA a mustra su preocupacion riba e nombracion di sr. Kock como director nobo di e NV cu lo bin na vigor dia 1 di November proximo.

Preferencia

Diego de Cuba, como president di sindicato, a mustra cu e nombracion aki no tabata uno prudente y a mustra cu tin hende mas capaz cu Kock, entre nan e actual parlamentario y vice president di parlamento, sr. Chris Dammers, kende segun e parlamentario tin amplio conocemento riba e material di aviacion. Segun e sindicalista, esaki ta patronahe politico, contrario na loke e mandatario a indica anteriormente den e articulo aki.

Mester ta mas sincero

Segun de Cuba, e minister mester ta mas sincero y no por bay duna un persona "cerca" di e minister un posicion cu e no sa ni kico tin di come y bebe, a pesar cu organisatoriamente e ta bon den cierto materianan, pero cu no ta mustra su experticio den e departamento.

"Mester tin hende cu conoce e materia y cu e conocemento riba e tereno aki pa por handle e situacion," segun Diego de Cuba.



Proceso

Di un otro banda, Minister Oduber a indica cu tin un proceso a tuma luga y diabierna ultimo conseho di minister a aproba e conseho cu a bin dilanti, caminda tres hende a aplica pa e posicion aki y despues di a scrutina, a base di e condicionnan cu a wordo poni pa trabao, den e caso aki, sr. Nilki Kock, kende ta e persona cu a wordo nombra.

Trayectoria cu varios gobierno

Minister a pasa conseho di minister diabierna ultimo pa ta e director, of e prome director den e caso aki di ANSA NV. Sr. Kock ta un persona cu tin un trayectorio largo den gobierno. El a carga funcionnan entre otro di secretario di conseho di minister, den gobernacion anterior di MEP. Despues di esey e tabata pa hopi aña, e director adhunto di e departamento di recursonan humano di gobierno DPO y a funciona tambe como consehero di diferente gobierno tambe.

E miho candidato

Awo, en berdad cu su studio y como tambe su experiencia, den e tres personanan cu a wordo tuma den e caso aki, of cu a aplica pa e trabaonan den ANSA y mirando cu su persona tambe a gana hopi experiencia den e proximo pa por crea e NV nobo aki, a base di un scoringcard cu tabata tin, a logra bira e director y ta wordo nombra den e dianan cu ta bin. Den e mesun proceso aki, tin cu bisa cu desde siman pasa a habri e vacatura pa loke ta trata director di Directie Luchtvaart. Hopi biaha ta confundi e dosnan aki den otro. E minister a scucha e sindicato reacciona. Pa Directie Luchtvaart mester tin studio den e ramo eynan y esey ta loke a habri awo. E directeurschap ta habri, segun e minister.

Management team

Minister Oduber a nombra un management team desde cu sr. Adi Maduro no a keda den e funcion di director, mas of menos un aña y mey ta bayendo cu e management team ta funciona.

Awor aki ta yega momento cu pa prome di November tambe kier tin un director den su posicion, caminda cu naturalmente esunnan cu a aplica, den e caso aki pa director di ANSA, ya caba a notifica un di e dosnan cu a keda, cu nan preferencia ta bay pa loke ta trata director di Directie Luchtvaart, cu nan lo bay ta aplicando pe y e proceso ey lo mester wordo encamina.

Comision

E comision cu a midi e puntuahenan pa loke ta trata e tres candidatonan pa ANSA, caba ta ex director suplente di Directie Luchtvaart, sr. Tito Riet, cu hopi aña di experiencia, cu ta yudando e minister cu henter e proceso, cu a adkiri su conocemento despues cu el a bay cu pensioen.

Hunto cu Bureauchef di e oficina di e minister, Hubert de Cuba, kende a haci un analisis y a scoge e miho persona, a base di rekisitonan, cu ta esun miho pa atende y carga e posicion di director di ANSA NV, e mandatario a termina bisando.❑

De La Sallestraat cu buraco habri cu poco actividad

ORANJESTAD – Ya pa varios dia caba tabata trahando riba e pida caminda dilanti di ex-Piet Soda Fountain.



Pero ayera durante dia por a ripara cu no tabata tin ningun actividad, lagando e caminda cu un barica habri, exponiendo tubonan y cu baricada, haciendo cu trafico mester tuma un ruta diferente. E caminda aki sigur ta un vena principal, cu ta core for di Rotonde Las Americas, crusa riba e rotonde na Sero Blanco, sigui pa La Sallestraat y caba den Driemasterstraat. Mirando cu tabata tin yobida den e dianan aki, poco poco e buraco aki ta yena cu awa, causando un otro molester pa e habitantenan den e vecindario, cu ta sangura, sin conta e desviacion cu tin caba. Habitantenan ta urgi pa DOW haci algo pa tapa e buraco aki mas pronto posibel, pa asina e trafico por core normal, como tambe elimina e molester di sangura cu esaki por trece.❏

Changa porco, abuso of no



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga un actividad unda cu Santa Rosa a organisa tambe un competencia di changa porco pa entretene esunnan presente. Esaki sigur a haya atencion riba medionan social manera Facebook, como cu algun persona ta haya esaki ta abuso di bestia.

Den un entrevista cu director di Santa Rosa, Natalie Maduro, Bon Dia a puntra si el a mira of tende di e reaccionnan aki. El a bisa cu berdad esey ta e caso aunke cu el a prefera cu e personanan cu a cuestiona esaki a acerca su persona cu nan preocupacion. El a bisa cu e lo a splica tur locual cu Santa Rosa ta haci pa sigura cu e bestia no ta sufri ningun daño, pero tambe e lo respeta opinion di esunnan cu ta contra di esaki. Sra. Maduro a agrega cu Santa Rosa ta promove cria di bestia incluyendo porco y ta recomenda e criadonan pa cuida nan bestianan bon.

Actividad

Mirando cu changa porco ta un actividad teni pa hopi aña na Aruba caba, durante diferente celebracion. Aña pasa Santa Rosa a dicidi di organisa uno, cual tabata hopi gusta. Esey ta e motibo cu a organisa esaki un biaha mas e aña aki. Sra. Maduro a bisa Bon Dia Aruba cu comunidad a realmente gusta e actividad aki special e muchanan cu no ta haya e oportunidad pa mira un porco hopi biaha.

Medida cu a tuma

Pa siguridad di e bestia Santa Rosa a scoge pa haci uzo di lodo pa frega e porco aden na luga di zeta. "No kier a haci uzo di kimico riba e porco". Tambe Santa Rosa a scoge pa e tempo cu un persona tin pa gara un porco ta 1 minuut, ya nan no ta core cansa e porco mucho hopi. "Tabata tin 7 persona cu a participa na e competencia di changa porco y a haci uzo di 2 porco, pa no cansa e bestianan mucho", segun sra. Maduro. El a sigui bisa cu Santa Rosa ta tuma hopi medida di siguridad ora cu ta haci uzo di bestia, y a sigura cu nan tin suficiente awa pa bebe durante di e dia.

"Mi kier mustra comunidad kico tur por wordo haci ora cu ta cria un bestia, no ta solamente mester cria esaki y come, manera cu hopi ta scoge pa haci. Un bestia manera un porco of cabrito facilmente por ta un mascota di cas tambe, cual por hunga cu nan".

Comentario di ARA

Bon Dia Aruba a puntra Animal Rights Aruba (ARA) kico ta nan pensamento den caso cu ta haci uzo di porco pa entretenimento manera ta e caso den changa porco. sra. Andreina Wever a bisa cu ARA no tabata presente na e actividad aki pues no por duna un reaccion directo. Locual si el a bisa ta cu ARA no ta sostene ningun actividad cu ta encera uzo di bestia pa entretenimento cual por causa daño na e bestia, den un forma of otro. "Mi ta kere cu den e caso di changa porco, e meta no ta pa causa daño intencionalmente, pero esey no ta descarta e hecho cu e por sosode ora cu un hende cay malo riba e porco".

Pa a haya un miho bista den e vision di ARA Bon Dia Aruba a puntra, si ARA ta contra di desfilenan cu ta haci uzo di por ehempel cachonan etc., cual ta pone e cachonan actua di tal forma pa entretenimento etc. Sra. Wever a bisa cu den e casonan aki cual ta encera mas bien un show pa esunnan presente, hopi biaha e doñonan ta mustra con bon manteni e bestianan ta, pues na hopi ocasion no ta maltratando e bestianan aki, e ta net su contrario.❏

BON DIA Aruba

Sr. Teo Croes: Tocante accion recien na Arubus

"Te awor aki e motibo su tras, pa mi ta manera un misterio"

ORANJESTAD – Segun sr. Teo Croes, director di Arubus, e motibo pakico algun trahado recientemente a blokia e porta di e compania pa niun bus no sali, ta manera un misterio.



Recientemente Bon Dia Aruba a publica e situacion cu a sosode na Arubus banda di 4'or di marduga, ora cu e trahadonan a blokia e porta pa niun bus no sali. Director di Arubus, sr. Teo Croes ta lamenta cu trahadonan a para henter un operacion sin cu awe ta cla pakico a haci esaki.

Permiso DTI

Segun Croes, na momento cu e 7 trahadonan a bay den welga, kende nan a bisa cu e busnan no ta 'gekeur' polis a pidi director pa bay paden y warda sindicato sra. Magali Brito yega, como tambe Shop Steward, di Arubus sr. Hasette.

Croes ta bisa cu na momento cu nan a yega sr. Hasette a wordo cuestiona tocante comentarionan haci cu ta indica cu e busnan di Arubus no ta 'gekeur,' y sr. Hasette a bisa cu esey no ta berdad.

Ora a puntra sr. Hasette e ora kico e problema ta? Segun Croes, sr. Hasette a bisa cu luz y break no ta traha. "Si luz cu break no ta traha, bus no ta sali," Croes a bisa. Croes ta sigui bisa cu den mesun rosea nan ta bisa cu tin algun bus para, di cual e ta subraya cu esey ta e motibo cu e bus ta para, ya cu siguridad ta bay prome cu tur cos. "Kiermen si tin un bus para, ta pasobra cu entre otro luz of break no ta traha.

Loke mi ta haya di lamenta cu pa un motibo asina, ta para bo operacion completo, no perhudicando solamente e 114 trahado, pero tur e usuarionan di Arubus cu a warda nan bus pa yega nan trabou," Croes ta bisa.

Procedura oficial

Croes ta remarca di e sistema unda cu asina un chauffeur tuma nota cu su bus falta algo, e mester wordo yena den computer pa asina e departamento di garashi atende cu e bus. "Esaki no ta wordo haci. Tambe tin un otro formulario cu ta wordo yama e 'bus checklist' y esaki nan mester yena prome cu nan yena nan 'cash report,' pero si bo wak e rapport mayoria chauffeur ta pone 'bon' pa tur cos, pero si tin algo nan mester raporta pa asina para e bus y no pone bidanan na riesgo. Oficialmente, cu e bus 'check list' e chauffeur mester cana rond di e bus wak ki defecto por tin pa e raporta esey," segun Croes.

Cao

Croes ta bisa cu tin un procedura cu ta hancra den e Cao cu e trahadonan tin firma cu Arubus cu ta bisa cu si tin un conflicto, bo ta bay cerca bo supervisor, si no logra ta bay director y si esey no logra ta bay sindicato y si sindicato bin, anto no yega na otro e ora por bay over na accion. Segun Croes, yen cos no ta cuadra. E ta bisa cu te cu awe, trahadonan no por señala exactamente e motibo cu nan a tuma e accion cu nan a tuma di blokia e porta pa niun bus no sali. "Sra. Brito a bisa e mainta ey cu ta pa motibo cu trahadonan a pidi un reunion, trahado a pidi un reunion 4or di marduga, no ta cuadra, mi ta haya un tiki straño. Y otro trahado a bisa mi cu nan no ta contento cu situacion financiero, kiermen te awor aki, pa mi e ta manera un misterio. E motibo su tras segun mi ta otro, pero mi no por bisa pasobra mi no sa kico ta e motibo, pero si nos kier bisa cu e ta perhudica tur otro pa un grupo chikito," Croes a bisa. E ta remarca cu cosnan mester wordo
papia y no por bay tuma tipo di accionnan asina. "Nan ta bisa cu trahadonan a pidi un reunion y trahadonan ta bisa cu ta Shop Steward a yama nan 7or di
anochi, un dia prome," segun Croes.

Conseho Huridico

Pa loke ta kico lo haci cu e dos empleadonan cu a wordo manda cas, Croes a bisa cu esaki no ta prome biaha cu esaki a sosode, den cuadro di esaki nan ta wardando conseho huridico pa asina tuma un decision kico lo pasa cu e dos empleadonan aki. Ta spera cu pa fin di e siman aki e decision ta tuma.❑

Continuacion di pagina A4

Problemanan confronta

Den su funcion como experto den lechi di pecho, sra. Giel por brinda guia y sosten na mama di babynan recien naci cu ta confronta problema den e proceso pa cria nan baby. E problema por ta un baby chikito, pechonan ta bira duro, herida na pecho, etc.

Pa Hospital por gosa di e conocemento y experiencia necesario entre tur esunnan cu tin di haber cu brinda cuido na e mamanan of babynan recien naci, ta percura pa a base regular, ofrece curso special na empleadonan di Dr. Horacio E. Oduber Hospital mes, den cual ta actualisa nan conocemento riba e materia aki.

E meta ta pa tanto mama como babynan ta den bon man tanten nan ta interna of ora solicita ayudo di Hospital relaciona cu dunamento di lechi di pecho.

Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta por lo menos un di e instancianan cu a firma un convenio, den cual ta delinea un maneho relaciona cu dunamento di lechi di pecho. Tur instancia na Aruba cu tin di haber cu mama y yiu a firma un convenio, den cual ta acorda cu lo haci tur esfuerso pa promove dunamento di lechi di pecho. E organisacion cu ta brinda cuido a duna contenido na e convenio aki, percurando pa un camber priva pa su empleadonan por duna lechi di pecho na nan mesun baby y introduciendo un maneho di alimentacion cu pecho pa Hospital mes.

Finalmente sra. Giel a subraya cu lechi di pecho ta e miho alimento cu bo por duna bo yiu. Cu guia bo por logra. Tin mama cu ainda ta dunando lechi di pecho na nan yiu di dos aña. "Si ta posibel e prome 6 lunanan di nan bida, duna e baby lechi di pecho. Exclusivamente lechi di pecho durante e prome 6 lunanan di bida", asina e experto riba e materia a conseha mamanan di babynan recien naci.❑

Advertorial

Realaruba.estate e portal mas completo di real estate di Aruba

ORANJESTAD – E Asociacion di Real Estate Agents di Aruba, AAR conhuntamente cu Dot 1 Technologies, recientemente a lansa e website mas avansa y completo di real estate na Aruba, www.realaruba.estate.

Riba e website aki bishitantenan por busca informacion y haya un lista completo y al dia di casi tur propiedadnan na benta y na huur riba Aruba.

Door di e sociedad cu e 15 companianan mas grandi di real estate y maneho di propiedad di Aruba, realaruba.estate ta presenta mas di 80% di e mercado di real estate riba nos isla. Esaki ta haci realaruba.estate e portal mas grandi di real estate na Aruba.

E website a wordo diseña y desaroya pa Dot 1 Technologies. E website aki ta uno moderno cu diferente funcionalidad cu ta haci e interaccion cu e usuario hopi mas placentero.

Bishitantenan di e website lo por busca propiedadnan via un "Map Search".

Un herment cu ta haci buscamento di propiedad hopi facil si click riba un area riba e mapa.

E website nobo ta desaroya cu e ultimo tecnologia cual ta optimalisa e website pa tur smartphones y tablets.

E lansamento di e website aki ta simbolisa e inicio di un era nobo con pa busca y haya propiedad na Aruba.

Lo bay enfoca riba mercado local pero tambe lo bay uza tacticanan pa presenta e website aki riba mercado internacional pa asina tur persona



den exterior cu ta interesa pa cumpra of huur un propiedad na Aruba, por tin acceso na e portal aki.

AAR conhuntamente cu Dot 1 Technologies kier a invita e comunidad Arubano en general y esunnan cu ta buscando propiedad pa cumpra of huur pa bishita e website nobo www.realaruba.estate.❑

Bebe awa den glas ta contribui indirectamente na un bida mas saludabel

ORANJESTAD – Hopi ta wordo bisa y skirbi riba awa. Distribuidornan di awa mineral comercial, lo laga nos pensa cu awa mineral ta mas limpi, saludabel y mas dushi compara cu awa di cranchi.

Bon Dia Aruba a papia cu Manon Henkman di e organisacion Aqua48 (aqua-for-aid) kende a expresa cu si bo salud ta importante pa bo, miho bo bebe awa mineral, manera cu e propagandanan mes ta bisa. Pero ki di berdad tin den esey?

Awa di cranchi versus awa mineral

Segun estudionan haci, awa di cranchi ta wordo getest casi 70 biaha, mientras cu awa mineral ta wordo getest solamente 17 biaha. Pa produci awa mineral den un boter ta tuma mas cu 1000 biaha di e energia di awa di cranchi. Segun nan website www.aqua48.com, e produccion procesa di awa di boter ta bon cu polucion innecesario (emision di CO2). E diferencia principal entre awa mineral den boter y awa potabel ta e prijs. Awa di boter no ta e mesun bon of mas saludabel, corda mas dushi, pero sit a proba cu e ta mas caro. Awa di boter ta mas of menos entre 400 y 1000 biaha mas caro cu awa di cranchi.

Boter

Ta wordo calcula cu dies di miles di boter di glas y di plastic ta wordo benta afo na Aruba tur dia. Solamente un porcentahe hopi chikito eventualmente ta wordo recicla of uza di nobo.

Na Aruba no tin fluoride agrega na e awa di cranchi. Esey tabata wordo haci cu e meta pa preveni putrimento di djente, pero awo e no ta necesario mas.

Awendia sinembargo, ta un regla pa awa tin un cantidad chikito di fluoride cu no ta ofensivo.

Den un studio haci pa aqua48, 70 pa 90 porciento di sushedad den lama y riba beach ta di desperdicio di plastic. Esey lo bay tuma hopi decada prome cu naturalesa por consumi e plastic.

Liber di caloria

E website ta sigui bisa cu awa ta liber di caloria. Esey no kiermen cu bo por baha peso djis pa bebe awa. Pero e ta yuda pa reduccion di peso si bo bebe awa na luga di un refresco. Tambe e ta reduci hamber. Awa ta esencial pa bo curpa. E sintimento di sed ta cuminsa ora cu 2% di e peso corporal di awa ta wordo extrai for di e celnan di curpa. For di e porcentahe aki nos ta papia di deshidratacion.

Alternativa rasonabel

Aqua48 kier ofrece un alternativa rasonabel pa bebe awa den e industria di servicio, pa tanto e consumidor y comerciantenan. Aqua78 ta sostene caridad na Aruba y ta promove medio ambiente. Anualmente Arubiano y animalnan ta wordo yuda pa contribucion financiero of sosten den un of otro forma y akinan tambe Aqua48 tambe ta forma parti.

Spaar

Aqua48 ta wordo sigui den un glas cu ta spaar hopi riba boternan di glas y plastic. Manera cu a wordo menciona anteriormente, awa den boter ta mas caro, boternan ta susha nos medio ambiente y e produccion di boternan di plastic y glas tambe ta malo pa nos medio ambiente. Aqua48 ta curasha bebemento di awa potabel na Aruba. Pasobra awa di cranchi ta hopi mas barata y por lo menos e ta mas saludabel y ta menos dañino pa nos medio ambiente y naturalesa. Ta pa e motibo ey, pa awo, Aqua48 lo bay ta disponibel den varios bar, restaurant y hotel na Aruba na principio di 2015.

Contribucion

Pa solamente 1 florin pa un glas grandi di awa, Aqua48 lo percura pa esaki bay na varios fundacion caritativo na Aruba, cu por ta entre otro, organisacionnan pa hende grandi, pa hendenan menos capacidad of mucha (Huerfano), como tambe organisacionnan pa yuda animalnan enfermo of cualkier proyecto di naturalesa. E publico mes por sugeri cua organisacion caritativo por bin na remarca pa haya un donacion via nan website.

No ta glas so

No solamente lo bay tin glas, pero lo bay tin boter of karaf pa empresanan consciente ambiental y socialmente, cu kier uni nan mes na e causa noble aki. Esaki lo duna un señal na e consumidor cu e compania of empresa ta consciente cu nan ta contribui



na un ambiente mas limpi y alabes ta aporta na caridad na Aruba. En corto, partnernan di Aqua48 lo keda envolvi activamente y socialmente.

Restaurantnan entusiasma

Negoshante di horeca Marvin van Paridon y Addie Meijer tabata e prome pa reconoce e beneficionan di Aqua48 y mesora a reacciona cu entusiasmo.

Den nan restaurantnan ArubaVille y Que Pasa e 'awa di cranchi cu un tiki extra' lo wordo sirbi pa prome biaha. "Aqua48 ta un iniciativa bunita. Pa tanto e cliente y e negoshante esaki ta ofrece un oportunidad bunita pa mustra cu ta socialmente envolvi y cu bo kier contribui na algo bon", asina Addie Meijer a expresa.❑

E campaña agresivo di Facebook contra "like"nan falso

ORANJESTAD – Facebook a anuncia cu nan lo reforsa agresivamente cu medidanan contra "like" nan falso, por medio di tecnologia y camindanan legal.

Segun BBC Tecnologia, "likes" ta hopi bon considera den departamentonan di marketing di marcanan renombra y hopi empresa ta contrata servicionan di publicidad cu ta priminti siguidonan pa promove nan producto y haci nan marca mas popular ainda.

Pero hopi di e servicionan aki ta un ladronicia, segun e medio.

Bendedonan ambulante

Segun Facebook a denuncia e siman aki, ta existi agentenan cu ta actua como "bendedonan ambulante" y ta ofrece e administradonan di e paginanan aki di e diferente empresanan online, ofertanan di e tipo "cumpra 10.000 likes."

Pero pa logra e cantidad di aprobacion, segun Facebook, "antisocialnan hopi biaha ta purba di crea cuentanan falso of den algun caso, incluyendo ta hack cuentanan berdadero pa uza nan pa manda e-mail no desea y adkiri "like"nan nobo.

Generando "likes"

"Antisocialnan ta saca nan beneficio primintiendo y generando "likes" for di administradonan di un pagina cu normalmente nan no ta compronde cu "like"nan falso, no lo bay yuda nan obtene nan obhetivo comercial," Matt Jones, ingeniero di e departamento di integridad di Facebook, a bisa den un post riba siguridad di blog di e red social.

E red social a bisa cu e "like" ficticio aki ta causa mas daño cu beneficio y a adverti cu nan por haci cu companianan por caba nan perde nan negoshi riba red social.

"Tanto e persona como empresanan cu ta uza nos plataforma kier conexion y resultadonan berdadero y no falso," el a bisa.

Miles di miyon den wega

E lucha legal caminda cu Facebook lo concentra su mes pa combati e ladronicia aki, lo bay tuma luga den corte."Nos ta concentrando nos energia pa haci cu e abuso aki ta menos rendabel pa antisocialnan."

De hecho, Facebook a bisa cu ya nan a haya mas cu $2.000 miyon den huicio legal contra personanan cu ta bende "like"nan falso na empresanan.

Compania fantasma

Un investigacion di e website di noticia BBC na 2012 a revela e alcance di e problema di e apoyonan falso aki. Un periodista di e mesun empresa aki, Rory Cellan-Jones, a crea un profiel di un compania ficticio VirtualBagel, pa comproba kico lo a pasa ora di contrata servicionan di publicidad via Facebook.

Y el a descubri cu hopi di e "like"nan cu e tabata haya tabata bin di profielnan sospechoso, di usuarionan cu nunca tabata cliente di berdad, si e empresa tabata existi realmente.

Entre nan, pa curiosidad un tal Ahmed Ronaldo, kende tabata bisa di ta un empleado di Real Madrid y cual foto di profiel tabata di e futbolista Cristiano Ronaldo. Ahmed tambe tabata "like" tambe otro 3000 pagina.

E desafio tecnico

Desde di e frente tecnologico, Facebook tambe ta invertiendo den recursonan di e creacion di algoritmonan sofistica contra e-mail no desea. Pero e desafio ta grandi y e red social ta den un fase permanente di adaptacion pa trata di delanta na e tecnica di e antisocial.

Hopi di e cuentanan falso ta wordo maneha pa programanan di computer cu ta permiti un solo persona uza miles di profiel desde un solo computer y realisa accionnan manera duna "like" na miles di pagina.

Ora cu e "like"nan di un cuenta ta wordo maluza, e pagina ta drenta den un sistema cu ta wordo monitor pa e ekipo di integridad di Facebook.

"Tambe nos ta limita na e cantidad di "likes" pa cuenta pa haci e operacionnan di e antisocial menos eficaz," Matt Jones a bisa.

"Y ora e actividad di "like" ta bira no usualmente halto, nos ta tuma medidanan extra pa sigura nos mes cu e like ta legitimo, manera pidi verificacion adicional."

"Un biaha cu e profielnan falso wordo identifica y relaciona cu actividadnan fraudulento, Facebook ta retira e "likes" y ta cera e cuentanan.❑

BON DIA Aruba

Buriconan a sali pa disfruta di e dushi awasero





ORANJESTAD - Fotografo di Bon Dia Aruba a mira e grupo di burico cu a sali keiro y a saca un potret di nan. E ta un bista bunita pa mira.
No ta kita afo si cu esaki ta trece su peliger pa automobilistanan. Mas bien nos kier a haci uzo di e bunita potret di nos buriconan pero alabes avisa nos automobilistanan pa paga tino den bisindario di Noord cu e buriconan ta can rond den dia. Esey no ta un peliger di e grandi ey pero tambe nan ta sali anochi y esey si ta hopi mas peligroso. Nan ta yega tin biaha te den e bario di Paradera.
Nan tambe ta forma parti di nos dushi Aruba.❏



Ladron ta bay cu tubonan di koper

ZEEWIJK— Polisnan a bay na Zeewijk pa un ladronicia di tubo di koper.
Na e sitio Polis nan a mira cu un parti di e tubonan di awa di WEB a keda kita. E awa tabata core. E doño no tabata na e sitio. Polisnan a pone WEB na haltura.

Ladron ta bay cu basta placa for di cas

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan den Driemasterstraat pa un kiebro.
Na e sitio, e homber N, ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den su cas y a bay cu mas o menos 2000 florin. Polis a tuma e keho.

Homber ta dal su amigo cu bloki

MAHUMA— Central ta manda Polisnan den Kinikinistraat pa un maltrato.
Na caminda pa e sitio, Polisnan ta wordo para pa un homber desconoci na haltura di Mahuma. E homber ta bisti na preto. Tambe Polisnan a constata cu e ta bou di influencia di alcohol, mirando cu no tabata para bon riba su pianan y ta hole alcohol. E homber yama J.S. naci na Aruba di 40 aña. El a bisa cu e tabatin un discusion cu un otro homber, como cu e otro homber no kier a dun'e su cartera. P'esey, el a dal e homber algun klap. Mirando cu Polisnan mester a bay pa e asistencia, Polisnan a bisa e homber pa e para warda banda di caminda. Na yegada na Kinikinistraat, Polisnan a haya un Hyunday Teracan A-414. Den e auto, Polisnan a mira un homber cu tabata sangra profusamente. El a bisa cu e tabata hunto cu un amigo, pero su amigo a dal'e cu un bloki cement y a dal'e algun klap. Polisnan a mira cu e porta di e auto ta destrui y cu e homber tin un herida di kap na su cabes. Tambe den e auto, Polisnan a mira un cartera preto cu tarheta di identificacion di J.S. Polisnan a pone Central na haltura di locual cu a pasa. Despues Polisnan a bay bek na e sitio, na unda nan a laga J.S. El a wordo haya na e sitio. E victima R.W. naci na Aruba di 54 aña, a keda hiba poli pa tratamento. E auto A-414 y e cartera a keda confisca pa investigacion. Na warda, J.S. a keda presenta dilanti Fiscal Auxilia,el a keda cera pa investigacion.

Destruccion di auto dilanti cas

SABANA LIBER— Central ta manda Polis na Sabana Liber pa kiebro den un auto.
Na e sitio Polisnan a papia cu e muhe Q.L. kende ta bisa cu e auto ta di su yiu muhe. Q.L. ta stuur e auto. El a bisa Polis cu su casa tabata e ultimo persona cu tabata pafo mas o menos 09.00 y a mira tur cos intacto. Un rato despues 10.30, el a mira cu e glas banda drechi di e auto tabata kibra. E muhe a bay controla y a mira cu nan no a horta nada di den e auto. E auto ta un Mercedes Benz slk 230, A-19268. Polis a tuma e keho.

Problema cu cachonan cu a sali riba caminda

TURIBANA— Central ta manda Polisnan na Turibana, pa cachonan los riba caya.
Na e sitio Polis a papia cu e homber W, kende a bisa cu su cachonan a bay pafo, como cu un persona a tira un cacho morto patras di su cas. E ta bisa cu el a yama Serlimar ,pero nan no a bin busca e cacho ainda. Tambe el a wordo conseha pa haci mas esfuerso pa e laga su cachonan keda paden, pa evita problema cu bisiña. El a compronde.❏

Hoben turistanan baldadi ta core y causa molester

PARADERA— Central ta haya yamada di telefon, di un homber cu e ta testigo di un maltrato.
Segun su declaracion, el a mira un jeep V-257, benta un boter riba un ciclista. Pa tal motibo e ciclista a keda maltrata. El a sigui e auto y na haltura di e rotonde di Tanki Leendert, el a logra para e auto. Den e jeep tabatin cuatro mucha homber Mericano. Despues di esey, e mucha hombernan a logra core bay direccion pariba. Polisnan di Noord tabata na haltura di e caso. E victima no a wordo haya mas pa e informante. Un rato despues, Polisnan a topa cu e jeep na rotonde di Sasaki. Central a bisa cu ta for di e auto ey, un boter a wordo benta pa un di e 5 mucha homber Mericano y a dal un ciclista. Polisnan a controla riba Sasakiweg y den bisindario di e hotelnan, pero no a topa cu e auto. Mas o menos 19.15, Central ta manda Polisnan di Noord, na Hooters, na unda e auto V-257 a pasa duro den un plas di awa y a muha algun peaton y a laga nan completamente muha atras. Na e sitio Polis a papia cu un homber cu tabata testigo. El a bisa cu e mucha homber nan a haci esey intencionalmente, como cu nan a bay den harimento direccion pariba y despues a bay direccion panort. Central a pone Polisnan cu e personanan cu a huur e auto ta kedando den Marriott Surf Club. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na e sitio y a papia cu e muhe B , kende a huur e auto. E ta bisa cu su yiu homber hunto cu cuatro otro mucha homber tabata den e auto. El a wordo poni na haltura di e dos incidentenan cu a tuma luga y e consecuencia. Despues cu N, a tende esey, el a hiba e cinco mucha hombernan na Polis. Nan a nenga cu nan a benta boter y a herida un persona. E chauffeur di e auto, e yiu di B, e homber O, a declara cu e ta sigur cu ningun hende a benta boter for di e auto, pero beker di Kentucky. Polisnan a mustra cu su conducta por a conduci cu el a keda deteni y tambe tin castigo di prizon pa esaki. El a compronde parcialmente y a declara cu e no a haci esey intencionalmente, ni tampoco pasa den plas di awa y muha peaton. E muhe B, a compronde y lo tuma medida cu su yiu homber pa e resto di vakantie.❏



Ladron ta drenta den cas y bay cu tas

SEROE PATRISHI— Central ta manda Polisnan na un cas na Sero Patrishi pa un kiebro.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe C.A.M.M, kende ta bisa cu desconoci a coy su tas cu contenido, un paspoort Mericano, tarheta di identificacion Mericano y Arubiano, carchi di AZV, ATM di CMB, tarheta di bus y mas o menos 10 florin. E ta bisa cu esaki a tuma luga durante cu e tabata drumi, como cu e porta di cas no tabata na yabi. El a mira su tas pa ultimo biaha 12'or di anochi. Mas o menos 08.30, el a mira cu e tas a disparce.❑

Ladron ta drenta den camber di hotel

PALM BEACH— Polisnan a bay na Occidental pa un ladronicia di den un camber.
Na e sitio Polis a papia cu e personal di siguridad L, kende ta bisa cu e huespednan a sali di e cas mas o menos 19.00 y a bolbe bek 20.50. Ora cu nan a yega nan a mira cu desconocinan a drenta den nan camber y cu algun cos a cambia di luga. Ora cu Polis a yega e huespednan ya a wordo hiba na un otro camber. E personal di siguridad a bisa cu un rato prome nan a haya un homber sospechoso riba e tereno. Un rato despues e huespednan a ripara cu nan a horta den nan camber. E huespednan no tabata mas na e sitio. Polis a bisa e personal di siguridad, pa ora cu e huespednan bolbe, pa bolbe yama Polis pa nan duna keho. ❑

Homber a perde celular na Post Kantoor San Nicolas

SAN NICOLAS— Central ta manda Polisnan na Post Kantoor na San Nicolas, pa un ladronicia.
Na e sitio Polis a papia cu e homber E, kende ta bisa cu el a bay haci un transaccion y a mira cu el a laga su celular Samsung riba mesa. E ta bisa cu e ta sospecha cu e muhe cu tabata para su tras a bay cu e cel. E manager, e momento ey, no por a draai e video, pero a pone Polisnan na haltura cu tur informacion di e mucha muhe ta priva. Polis a tuma e keho❑

Ladron ta drenta cas na Kamay

KAMAY— Central ta manda Polisnan na un adres na Kamay pa kiebro den e cas.
Na e sitio , e homber B, ta bisa Polisnan cu atardi 19.45, el a sali for di cas y a laga e cas na yabi. E mesun dia el a bolbe y a mira cu e falta algun cos den su cas. Desconocinan a drenta den e cas via e porta patras. Nan a forsa e porta. B. lo manda un lista di locual cu a wordo horta.❑

Accident na rotonde Hato cu mucha di un aña herida



ORANJESTAD - Diamars anochi algo pasa di 9'or ta sosode un accidente na altura di rotonde Hato, un Jeep Chevrolet Tracker a subi rotonde sin duna un auto di famia cu tabata riba e rotonde preferencia cu consecuencia cu e impacto tabata hopi fuerte y e auto di famia y e Jeep envolvi, a bay para te na salida di Aruba Bank.

Den e auto di famia tabata tin varios mucha, entre nan un di 1 aña cu a keda herida. Mesora a pidi presencia di ambulance y personal di ambulance a trata tur persona cu tabata den e auto na e sitio. Polis a haci test di alcohol cu e chauffeur di e Jeep Tracker pero a resulta di no tabata bou influencia di alcohol. Probablemente e lo por a bira malo tras di stuur y asina a subi rotonde sin pone tino. Personal di ambulance a transporta e criatura di un aña pa hospital. Na e sitio nan a haci un chekeo medico cu e chauffeur di e Jeep.❑









Evelyn Wever-Croes (MEP)

"WEB y Elmar ta sponsor: Green Conference na Merca tambe!"

CREF | 2014 JW Marriott Marquis, Miami, USA - October 6th-8th
WHERE CARIBBEAN RENEWABLES MEET WORLD-CLASS TECHNOLOGY & CAPITAL

CREF 2014
Join us in Miami from October 6th-8th for CREF 2014 and the largest and longest established Caribbean renewables event in the hemisphere.

CREF 2014 AGENDA
Bringing senior regional st… technology and financing i…

SETAR LTE 17:44
All Inboxes (46)

IS/14-15/0071 Bericht dat de MinROII dhr. O.B. Sevinger uitlandig zal zijn vanaf 2 t/m 15 oktober 2014 ivm Prive doeleinden in de Verenigde Staten

Volgnr.	Omschrijving	Bestandsnaam
1	ISOV14/71/1-->Gebr.:SVAALF	ISOV14.DSC

IS/14-15/0072 Bericht dat de MinEZCEM dhr.ing. M.E. de Meza uitlandig zal zijn van 3 t/m 10 oktober 2014 ivm bijwonen CREF 2014 in het kader van GA/EMA2014 Conferentie in de Verenigde Staten

Volgnr.	Omschrijving	Bestandsnaam
1	ISOV14/72/1-->Gebr.:SVAALF	ISOV14.DSC

SPONSORS
Gold Sponsors
WRB ENERGY nrg
Silver Sponsor
INNOVARI
Bronze Sponsors
Emera Caribbean SIEMENS
DCNS TOSHIBA Leading Innovation >>>
Lead Country Partners
ATLANTIC CANADA ATLANTIQUE
Foreign Affairs, Trade and Development Canada Trade Commissioner Service
Foreign & Commonwealth Office
Utilities Aruba greenaruba
COMISIÓN NACIONAL DE ENERGÍA

Esunnan schouder smal mester paga 15% extra di coriente pa Mike de Mesa sigui bay conferencia na Miami?
Den e dianan aki tin un conferencia di energia renoba, Caribbean Renewable Energy Forum tumando luga na Miami, Florida, dianan 6 te cu 8 di october 2014.

Di biahe cu famia
Aparentemente un delegacion grandi di WEB y Elmar hunto cu minister Mike de Mesa a biaha pa e conferencia aki, pa 7 dia, cu tur gasto paga, siendo cu e conferencia ta 3 dia so. Ademas, Mike de Mesa a biaha cu henter su famia, segun su propio declaracion riba Facebook.

Tur gasto pa pueblo
Benny Sevinger tambe a biaha cu henter su famia, pero e si a declara cu ta pa vakantie e ta bay, siendo cu de Mesa a declara cu e ta bay pa trabou! Kiermen Sevinger mes ta paga su gastonan, manera mester ta, mientras pa de Mesa tur gasto ta paga cu placa di pueblo!
Kiermen e mandatario ta cobra 7 dia di placa di compensacion, pero ta 3 dia so ta na e conferencia!

Sponsor na Miami
Pero esey no ta tur cos, pasobra awor ta resulta cu Elmar y WEB a sponsor e conferencia ey na Miami tambe! Ta p'esey mester aumenta tarifa di coriente cu 15% pa esunnan schouder smal na Aruba, pa nan por sponsor conferencianan na Miami?
Esaki si ta un abuso formal cu no por wordo acepta.

Exigi claridad
Pueblo a manifesta pa exigi claridad riba e aumento di tarifa, Mike de Mesa a nenga pa duna claridad pero a core biaha bay vakantie cu su famia.
E pueblo aki poco, poco ta realisa ki clase di mandatario tin den partido AVP: ranca 15% di pueblo, pa nan por sigui bishita conferencianan y gosa di vakantie cu famia.
Fraccion di MEP ta bay denuncia esaki y exigi investigacion den e gastonan di biahe di Mike de Mesa.❑

Chris Romero (MEP)

E refineria ta di vital importancia pa Aruba



Nos tin entendi cu tin personanan di gobierno ta canando rond den Valero y aparentemente lo a bay over pa corta y desmantela e refineria. Remarcabel ta cu e refineria aki ta di importancia pa tanto San Nicolas y Aruba y sin dje nos lo cay aun mas atras ainda.

Segun informacionnan ricibi Valero no lo wordo bendi, simplemente pasobra e gobierno y e doñonan no kier haci esaki. Na 2012 refineria Hovensa na St Croix a dal su portanan cera pa e motibo similar cu esun di Aruba, entre otro cu e no ta rendabel mas. Nan kier a cera e refineria, pero si kedando cu e transhipment y asina ganashi so nan tin pero gasto pa e pais. Remarcabel ta cu e gobierno di St Croix si tawatin weso di lomba y a pone condicionnan temporalmente cu e transhipment y cu esaki na dado momento mester wordo bendi.

No por ta asina cu bo ta stroba e pais y secuestra su progreso. A resulta despues cu e compania a logra haya un cumprado den 2014. Den comparacion cu Aruba e gobierno di AVP a duna nan consentimento pa un transhipment y hasta regala nan mas di 75 miyon florin. Como si fuera ta poco a hasta permiti Valero no solamente agrega un handling fee, pero a aumenta e handling fee cual consecuencianan ta conoci cu prijs di coriente a subi.

E gobierno aki no ta sincero tampoco serio pasobra bo no por permiti un compania perhudica Aruba. Nan mester a para duro cu Valero mara condicionnan cla pa sea bende of bandona e pais aki. Si a opta pa esakinan e posibilidad tawata grandi cu esaki lo tawata habri awe, paso cumprado tawatin pero boluntad pa bende si no! ❑

Marlon Sneek (AVP)

Evelyn tin cuenta pa duna na Pueblo!

Pa un par di dia caba, nos por a bin ta sigui e noticia, rond di e caso di e sumanan cu E lider di M.E.P, sra. Evelyn Wever Croes.
Ta manehando di un forma no usual, manera nos por a mira e compania cu ta papia di dje, ta registra na camara di comercio bou di nomber di e tata di sra Evelyn Wever Croes, lider di M.E.P, pero na banco ta E lider di M.E.P, Evelyn Cristina Wever Croes ta esun cu tin autoridad total ariba e cuenta aki, algo no normal sigur si nos mira e leynan di M.O.T.



Sumanan grandi

Den mi humilde opinion aki tin trabou pa haci, sigur ora nos mira con sumanan manera 30.000 florin ta wordo lanta cash for di banco ta duna nos di pensa cu tin cos nan straño tumando luga aki nan, kico un persona lo ta bay haci cu 30.000 florin cash.

Awor cu e ta bek for di Hulanda caminda e tabata tin foto shooting cu algun parlamentario di Hulanda y tambe el a bay un fiesta di servicio di impuesto di Hulanda pa nan bisa kico ta loke e mester a haci tur e tempo cu e tabata e inspector na servicio di impuesto Aruba no a haci.

Duna cuenta

By The Way, awor nos ta comprende ta pa kico Nilo e tempo aya no a nombra su persona como director ya cu e tabata incapaz pa haci e trabou ey.

E lo mester bin duna cuenta na pueblo di e mas di 300.000 florin cu el a gasta den menos di 3 luna sin conta e resto cu nos no a haya pa mira ainda.

No ta capacita

Aki nos ta reconfirma un biaha mas cu Evelyn Wever Croes no ta capacita pa ni dirigi su partido M.E.P , corda Aruba.

Nos por a tende cu den partido M.E.P. mes tin basta disgusto pa e echo cu e lider actual tin un cuenta banda di su cuenta di parlamento y nan mes ta puntra Dios sa ta cuanto cuenta asina mas tin. E malcontento aki por a wak claramente na e momento cu diabierna siman pasa, ora cu e lider a regresa for di Hulanda y pa medio di nan emisora a pidi tur hende pa bay ricibi su persona, nos por a mira cu e yamada aki tabata envano paso ningun hende no a bay aeropuerto ni su colega parlamentarionan no a bay ricibi.

Evelyn bo no por sigui sconde mas bin duna cuenta na pueblo di bo bagamunderianan.❑

Diego de Cuba

"Fundacion Baranca ta gaña y sigui gaña"

ORANJESTAD - Diego de Cuba, kende ta doño di e tereno a splica cu Fundacion Baranca ta gaña riba e tema di e tereno cu ta situa na Paradera.
Bon Dia Aruba a combersa basta amplio cu sr. de Cuba, kende a trece su punto dilanti:



Fundacion

"E tereno ta riba number di Gisella Luidens. Fundacion Baranca a wordo funda na 2012. Tur loke cu e fundacion a bin cun'e den nan ponencia, ta completamente eroneo. Loke cu Maureen Silva tin cu declara den prensa ta, ki mishi su casa, Floyd Silva, cu ta un empleado di Kadaster, ta regla tur cos, pa asina sra. Maureen Silva por pronkia cu pida tereno, cu ta net dilanti su cas y scondi bao di capa di Fundacion Baranca.

Comienso

Tin di bisa cu e cos aki a cuminsa for di aña 2007. Dia cu a cumpra e tereno na 2006, loke a haya patras di e tereno tabata un desperdicio di construccion di casnan cu a wordo construi den vecindario. A tuma 3 siman pa montona tur e sushinan ey y despues di esey a tuma Serlimar tres dia, dos dump truck y un chubato pa por a haci e tereno limpi. E tereno a keda limpi. Memey di e barancanan, caminda cu e pesebre wordo traha, tabata tin yen di porkeria. A saca 50 garetia di sushi. Ora cu a yega na 2006, e pareha Silva tabata t'ey caba. Dicon nunca nan no a interesa den e tereno. Pero si despues cu e tereno a keda limpi.

Idea di pesebre

Sra. Maria Infante kende ta bisiña di de Cuba, a bin cu e idea y a bis'e cu ta un bunita idea y a bin pa traha un pesebre. De Cuba kier a refresca memoria di Maureen Silva. E sra. Awor aki publicamente ta un persona hopi envidioso, un persona cu semper ta sembra cudishi, semper ta sembra maldad, bao di bisiñanan.

Envidia

Sra. Silva tabata yama e bisiñanan di de Cuba pa bobo y pa kens. De Cuba y su señora tabata urgi Silva pa laga e hendenan na paz. Den e tipo di cosnan ey no por sinta discuti. No manera cu e sra. Silva ta skirbi cu sra. Infante a bay cerca dje pa bin cu e pesebre. Hecho ta keda cu despues na 2012, sra. Maureen Silva a dicidi di lanta un fundacion, pero e fundacion aki tabata dirigi pa busca sponsor pa ora di apertura di pesebre y tambe pa ora di busca permiso pa cera e caminda ora di e apertura, pasobra tin banda ta toca, etc. y no manera wordo haci. Sra. Silva sa hopi bon cu sra. Gisella Luidens tabata tin e tereno di 2000 m2 di sr. Brody cu e tempo ey tabata biba na Corsou, kende mester a gasta mas di 1000 florin pa busk'e, pa e por firma cu e no tin interes mas den e tereno, pa Gisella Luidens por a haci un peticion riba e tereno y cu a keda warda riba dje.

Directiva

Kico a wordo haci tras di lomba, a hinca Luidens como comisario, di cual anteriormente e tabata den e fundacion como secretaria, pero Maureen Silva cu su maldad, ora nan a yega notario a pone Gisella Luidens como comisario cu e no tin nada di bisa y cu Maureen Silva dictador. Tur e cosnan aki tabata pasando y de Cuba a adverti Luidens di loke a sosode.

A cana scondi

A bay tras di lomba di Luidens y bay minister pa asina bisa cu Luidens a bay di acuerdo cu e lo otorga un pida di su tereno pa duna e fundacion y minister a bisa cu e no ta wak ningun particularidad y ciegamente a firme, mirando cu e number di Gisella Luidens den e fundacion.

Mal uzo di nomber

Nan a maluza nomber di Gisella Luidens pa haya nan kier. Maureen Silva tin cu splica con por ta posibel cu su casa Floyd Silva, kende ta empleado di kadaster, por a haci e bagamunderianan aki. Esaki ta un denuncia publico, caminda cu tin cu bay entrega un keho na Landsrecherche pa tin un investigacion kico ta pasando eyden.

Bagamunderia

E otro banda di medaya ta loke de Cuba a declara. Loke el a haci ta un mal echo di marca mayor. despues bin cu chubato, bin cu bobcat, rosa tur cos patras, rosa full e plantacion, rosa full e mata di fruta, rosa e matanan di coco y awor aki tur e sushi ta benta patras pa nan cuenta. Esey ta un sinberguenseria, segun de Cuba. Ningun dia ningun donacion a wordo haci na e fundacion dia e cura wordo haci, e tempo ey e fundacion no a existi e tempo ey ainda. Segun de Cuba, e tin e cura di e baranca wanta ainda, wardando e caso den corte. Si en caso cu nan perde e caso den corte, e ta coy e barancanan bek. Esey nan mester sa cu e barancanan ey ta pertenece na Gisella Luidens y Diego de Cuba."
Den edicion di mañan di Bon Dia Aruba, lo continua riba e reaccion di Diego de Cuba.❑

BON DIA Aruba

Gregorio Wolff

Rapport di CFT a wordo publica

E rapport aki ta confirma loke nos tabata sa caba, cu e situacion financiero di Aruba no ta solamente malo pero ta un catastrofe. E diferente tabelnan ta mustra con alarmante e situacion ta y cual ta rekeri cambionan grandi den e gobernacion di Aruba pa e proximo añanan.

Mi ta ilustra algun asunto. Di e presupuesto di 2014 ta masha poco cos a keda intacto. E remarcanan y e cambionan cu ta wordo proponi ta demasiado y cual nan ta duna nos gobernador tur rason pa loke el a haci y wordo critica severamente pa politiconan den gobernacion, pa despues den forma negativo corona e criticanan cu un welga di hamber di nos prome ministro cual welga a caba na nada.

Proyecto	Añanan pa paga	Suma inverti den Miyon florin	Cantidad Miyon florin cu mester paga cada aña
Renobacion Hospital	29	253.2	24,0
Green Coridor	25	297,0	29,3
Ringweg	25	330,0	32,6
MFA	25	18,0	1,8
IFK reconstruccion	25	38,0	3,8
School Mavo/Havo/Vwo	25	18,0	1,8

Debe grandi

Debenan grandisimo y cual a subi for de alrededor di 40% di nos GDP na 2009, te cu 80% di nos GDP, awor aki. Segun e nota di IMF di 2013, ora un pais chikito manera Aruba, su debe nacional surpasa 65 pa 70% di su GDP ta dificil pa e pais tin un crecemento economico real.

E proyectonan di PPP, manera sindicato SEPPA a splica na varios ocasion nan ta construccionnan cual nan no ta beneficia Aruba. Nan ta sirbi solamente pa camufla nos debenan. E construccion ta pa sconde debe for di presupuesto nacional. Pero e dañonan lo ta grandisimo si nos tuma nota di e siguiente tabel:

Calculacion

Ora nos haci e calculacionnan Aruba mester bay paga mas di 2500 miyon florin.

Mi ta kere cu parlamentarionan mes a spanta di e sumanan aki, pasobra e construccion di PPP ta un forma pa privatisa cierto tareanan di parlamento, pero e placa si nan mester pone disponibel pa paga bek.

AZV

Maneho pa cuido Medico (AZV), generalmente Gobierno su gastonan a subi for di 2009, pero den AZV por mira algo net lo contrario, den cubrimento di gastonan e parti di Gobierno a baha di 46% na 2009 pa 33% na 2013. E hecho cu situacion financiero di Gobierno ta malo, ta pone cu pueblo mester bay paga mas.

Balanced Budget

"Balance Budget" , e acuerdo bieu pa esaki a keda na wiriwiri. E gobernantenan di AVP gusta e palabranan aki pa haci politica barata, pero e realidad ta mustra cu nunca nan lo logra esaki.

Pues e reportahe di CFT ta ilustra loke ya nos sa, pero e detayenan cu tabata scondi a haci cu e maneho hiba desde 2010 pa awor aki, ta mucha mas pio cu por pensa.❑

MEP kier sa

Kico Paul Croes a bay haci Hulanda?

Paul Croes ta un di e dos ministernan di mas cu a pone presion pa bira Minister. Den apenas dos luna el a biaha bay Hulanda dos biaha caba.

Fraccion di MEP kier sa kico el a bay haci Hulanda y cuanto e gastonan ta. Su ultimo biahe a coincidi cu e biahe di Lider di MEP Evelyn Wever-Croes na Hulanda, pero den prensa por a nota claramente cu Evelyn a reuni cu mucho mas hende cu Paul y ademas a logra hopi mas cu Paul.

Bishita

Pasobra den prensa apenas por a nota un of dos bishita cu el a haci, cual hamas ta hustifica tanto gasto di biahamento.

Ademas ningun biaha e minister a menciona kico tabata e resultadonan concreto di su biahenan.

Biaha naturalmente por ta parti di e trabou di un minister, pero solamente ora ta necesario.

Gasta placa

Biaha djis pa gasta placa, pa sali un rato, y haci ken sa kico, mester bay riba cuenta propio y como minister su salario ta duna suficiente espacio pa e mes paga su gastonan di biahe.

Mirando e miyones cu ta wordo malgasta door di gobierno na tanto biahamento, y mirando cu awor pueblo mester bay paga pa esaki, ta bira tempo pa e mandatario aki duna cuenta na pueblo kico e ta haci cu placa di pueblo.

P'esey fraccion di MEP kier sa kico el a bay haci Hulanda, cu cuanto hende el a bay, cuanto e gastonan total ta y kico ta e resultadonan di su biahe. ❑



Clarisca Velasquez (AVP)

MEP no tin interes pa splicacion di minister di financia pa cu CFT na parlamento

Diamars mainta 11or comision di Financia di parlamento a yama un reunion cu minister di Financia pa bin splica loke e CFT ta recomenda y kico gobierno ta haciendo y ta bay haci den añanan venidero.

E Comision "Financiele Toezicht" su rapport ta loke gobierno a bin ta haciendo caba den aña 2014 y su plannan pa añanan venidero.

MEP ta grita

MEP a bin ta grita cu e rapport aki ta desastroso pero si e rapport di CFT ta manera MEP ta pretende nan lo sinta den e prome rij den parlamento pa scucha minister y lo mester a bin miles di pregunta na minister di Financia pero nan no t'ey mes. Nan a prefera di bay vakantie den e supuesto crisis cu Aruba ta aden.

Panico

Aki bo ta nota claramente cu ta panico nan kier sembra den pueblo pa nan crea desbalansa y disgusto den pueblo. Ora reunion ta casi caba e lider di Mep a core yega pa haci manera e ta masha interesa pero e realidad ta cu nan no ta interesa pa scucha kico minister ta splica riba e CFT. ❑

Apple's Irish Luck



JOE NOCERA

A few weeks ago, the governor of Nevada, Brian Sandoval, signed into law a tax "incentive package" that his administration had negotiated with Tesla, the electric car company. Tesla is planning to build a giant factory to manufacture the batteries that power its cars, and Nevada was one of five states that were competing fiercely to land the plant.

It ultimately offered a staggering $1.25 billion package of tax breaks that includes sales tax abatements for the next two decades, 10 years of property tax abatements and nearly $200 million in transferable tax credits that Tesla could sell to Nevada companies that wanted to lower their own tax bills. Although Elon Musk, Tesla's chief executive, insisted that at least one of the other states had offered an even richer tax package, it is clear that the tax breaks Nevada came up with played an important role in landing the Tesla factory.

In reading this week about Apple's tax dealings in Ireland, I found myself reflecting on the tax deals that U.S. states cut all the time with companies they are trying to lure. It's not all that different. In a sense, what Ireland has been doing is the global equivalent of what the states do to attract business. And that is especially true in the case of Apple.

Ireland has long had one of the lowest corporate tax rates in Europe; it's currently 12.5 percent. That low rate, the Irish believe, helped attract industry and create the country's boom in the years leading up to the financial crisis.

But it did a lot more than simply offer a low corporate tax rate. It set itself up as a kind of European tax haven, so that companies like Google, Facebook, Microsoft and others could, in effect, buy an Irish address to which they could transfer a great deal of their intellectual property and route profits accrued elsewhere through the Irish subsidiary. This is called transfer pricing. Companies could also take advantage of other loopholes in the Irish tax code to get their tax bill considerably lower than 12.5 percent.

As The New York Times reported in a groundbreaking article two years ago - and the Senate Permanent Subcommittee on Investigations confirmed last year - Apple takes advantage of every tax break Ireland offers. But according to the European Union's competition commissioner, Joaquín Almunia, in a letter released this week, the company went a step further in its dealings with the Irish tax authorities.

In 1991, Apple essentially negotiated how much tax the company would pay. It did so after it had explicitly "mentioned by way of background information that Apple was now the largest employer in the Cork area with 1,000 direct employees and 500 persons engaged on a sub-contract basis," again according to Almunia's letter. Apple also acknowledged that it had "no scientific basis" for the amount of tax it was willing to pay. The deal was then "reverse engineered" so that Apple's profits would wind up in the range that would yield the suggested taxes. (Apple now has 4,000 people working in its Cork manufacturing plant, the only Apple-owned factory in Europe; its tax deal with Ireland was reworked in 2007.)

With the recent outcry over corporate tax loopholes, the EU decided to take a closer look at some of its members' tax dealings that had been flagged in the media. In addition to Apple and Ireland, it is looking at Fiat in Luxembourg and Starbucks in the Netherlands. And while the Apple case is far from over - indeed, both Apple and Ireland insist they did nothing wrong - Almunia, at least, has concluded that Apple's tax deal with Ireland amounts to "state aid." Under European Commission rules, countries are not allowed to subsidize companies in ways that give them advantages over others in the country.

Here then is one difference between what transpires in the U.S. and what transpires in Europe: The EU has rules intended to prevent nations from giving unjustified tax breaks to companies. "In Europe there is now a mechanism to prevent the most harmful abuses" of the tax code, said Matthew Gardner, the executive director of the Institute on Taxation and Economic Policy. It has taken a while - and required an outraged public to spur it on - but the EU finally seems intent on curbing excesses like Apple's tax deal in Ireland.

In truth, most tax subsidies don't make much sense - not for countries and certainly not for states. "There is a lot of work that shows that tax subsidies vastly overpay for the jobs they create," said Edward Kleinbard, a law professor at the University of Southern California and the author of the recent book "We Are Better Than This: How Government Should Spend Our Money."

It's a good thing that the EU is trying to curb unjustified tax breaks. Maybe it's time to do the same here.❑



The Walrus and the Politicians



GAIL COLLINS

Let's consider the walrus crisis. They're piling up in Alaska. About 35,000 walruses have formed what looks to be a humongous brown ball along the northern coast. A mass of critters, some weighing 4,000 pounds, are pressed shoulder to shoulder - or flipper to flipper.

Normally, they'd be sitting on chunks of ice, periodically flopping into the water to hunt for snails and clams. But the ice has melted away, and now they're stuck on land.

On the plus side, walruses are gregarious creatures who like to snuggle. The situation is, therefore, less dire than it would be if you had 35,000 extremely large human beings squashed together on a beach, competing for food. But they're nervous.

"A Russian friend of mine said he saw a rabbit - or a tiny lemming - come near and it caused a stampede," said Margaret Williams of the World Wildlife Fund. "Then the little calves get squished. It's just so unnatural for them to be so close to one another."

I believe we all would rather see the baby walruses in happier circumstances. Also, this is obviously the sign of worse things to come: melting ice, higher sea levels, warmer oceans, screwed-up weather patterns.

How should we react? Several options:

A) Adopt a walrus family! If every town pitches in, we'll have this solved in a minute. They can eat 6,000 clams in a single meal, so be sure to stock up.

B) Take this as a signal to get really serious about global warming.

C) Let's not get carried away. But maybe we could try to cut back on forest fires. Forest fires definitely make things hotter.

The last one is a somewhat snarky adaptation of the climate-change portion of an energy plan recently unveiled by Gov. Bobby Jindal of Louisiana, one of the Republican Party's many, many current presidential hopefuls. Louisiana does not suffer from a walrus problem. However, part of the state is sinking into the sea at a rather rapid rate, and you'd think he'd have some strong feelings about global warming.

No sirree. Jindal thinks climate change is just a "Trojan horse" for leftists who want to mess with freedom of choice. But there is, you know, the forest fire idea.

You'd think that the people in charge of the states where climate change was wreaking the most havoc would be in the forefront of the battle to push it back. But no.

In Alaska, entire towns are beginning to disappear under the rising seas. Roads are buckling as the permafrost starts to melt. Polar bears, which used to like to hang out on those ice floes themselves, are land bound, hungry and on the prowl.

Sen. Mark Begich, a Democrat, has been forthright about the terrible impact climate change has had, while slightly dodgy about exactly what he wants to do to about it. His opponent, Dan ("the jury's out") Sullivan isn't sure exactly what the heck is going on. He assured one Alaska newspaper that "there is no concrete scientific consensus on the extent to which humans contribute to climate change."

Actually, there's a pretty good consensus. A vast, vast majority of climate scientists say that human beings are causing all or part of the changes in climate that are making life miserable for the walrus and destroying the bayou country in Louisiana.

Also, causing the drains in Miami Beach to back up with saltwater, sending the ocean running down the streets. Florida has its own Republican presidential hopeful in Sen. Marco Rubio.

"I do not believe that human activity is causing these dramatic changes to our climate the way these scientists are portraying it," he told ABC News.

(Jeb Bush is from Florida, too. For the record, Bush's opinion on global warming is that it "may be real.")

There was a time when Republicans were leaders in the fight to slow climate change - particularly for the concept called "cap and trade," which had a marketplace-friendly tilt. Among the co-sponsors of a cap-and-trade bill in 2007 was Sen. Lisa Murkowski, R-Alaska. Murkowski is now an independent, having lost her party's nomination in 2010 to a Tea Party favorite who complains about "climate-change alarmists."

These days, it takes courage for a Republican to acknowledge that human beings have anything to do with climate change at all.

"If you felt that was a big problem, you would think everybody in the world would be interested in going down this path, but I don't see any evidence of it so far," said the Senate minority leader, Mitch McConnell, helpfully.

Pressed on the issue during a recent interview with The Cincinnati Enquirer, the man who hopes to become majority leader of the Senate next year said staunchly: "I'm not a scientist."

Also on the record as not being a scientist: Rick Scott, the governor of Florida, and Marco Rubio. Florida is absolutely awash in backed-up ocean water and elected officials who are not scientists. Louisiana has a rapidly receding coastline and a governor who's afraid of the energy industry. Alaska has drowning villages and a political establishment in denial.

We are the walrus. ❑

Theo Heyliger nombra como formado pa gobierno nobo

WILLEMSTAD - Gobernador di St. Maarten, Eugene Holiday, a pidi Theo Heyliger, lider di partido United People's Party (UP) pa bira formado di un gobierno nobo pa e periodo di 2014-2018.

Esaki ta loke por a spera tambe, despues cu Heyliger a haya sosten di e parlamentario Cornelius de Weever (awor ex DP) pa logra un mayoria (minimal) di 8 asiento den parlamento.

Esey a nifica mesora, cu e coalicion di e tres partidonan cu a forma un aliansa directamente despues di resultado di eleccion na St. Maarten dia 29 di augustus ultimo, a perde e mayoria aki. St. Maarten tin un parlamento di 15 miembro.

E dos informadornan cu gobernador di St. Maarten Eugene Holiday a nombra, cu ta Marcel Gumbs y Joe Richardson, a entrega nan relato final pa yega na formacion di un gobierno nobo pa St. Maarten.

E dos informadornan a presenta un acuerdo di gobernacion 2014- 2018 cu ta ser sostene pa un mayoria di 8 miembro di parlamento. Ta trata di 7 miembro di partido UP y e miembro cu a bula cura Cornelius de Weever.



E acuerdo

E acuerdo di gobernacion ta fiha e prioridadnan pa e proximo 4 añanan di gobernacion. Alabes, a stipula e procedura pa nombra e ministernan den e proximo gobierno.

Un comunicado emiti dialuna pa oficina di gobernador Holiday ta bisa, cu despues di a evalua e relato di e dos informadornan y e buelta di consulta cu e partidonan, dialuna a reuni cu lider di UP Theo Heyliger.

El a pidie pa forma un gobierno nobo cu ta dedica pa logra bienestar di St. Maarten y cu ta dispuesto pa, basa riba un mayoria di 8 miembro den parlamento, ehecuta e acuerdo di gobernacion pa e periodo di 2014 pa 2018.

Gobernador Holiday a enfatisa e importancia, pa den e trayecto pa yega na un gobierno nobo, tene cuenta cu ley, cu regla y cu proceduranan cu ta di importancia den e proceso aki, manera entre otro e procedura di screen e candidatonan cu tin intencion di bira minister den e gobierno nobo.

Formado Heyliger a bisa, cu e ta tuma e encargo na consideracion y cu e lo informa gobernador Holiday regularmente di e progreso di formacion.

Gobernador a pidi Heyliger, pa entrega su relato final pa mas tarda 20 di october binidero. Riba e fecha ey, e parlamento nobo di St. Maarten lo mester sinta oficialmente.❑



Simulacion na aeropuerto pa cumpli cu regla

WILLEMSTAD – Periodicamente mester tene simulacionnan na aeropuertonan pa asina nan keda na haltura di tur desaroyo.

Esey ta e caso cu nos aeropuerto tambe, caminda cu ayera mainta tabatin un sesion di simulacion di un accidente.

Tur cos a cana bon. Den curso di e siman aki e autoridadnan concerni lo duna mas informacion riba nan mes evaluacion di e sesion di ayera. ❑

Ciudadano pa democracia berdadero ta ataca

PHILIPSBURG – Como reaccion riba e luchanan politico na Den Haag, na Sint Maarten a lanta e movemento Ciudadano pa Democracia Berdadero. E lidernan ta Etienne 'Toochie' Meyers, Elton Jones y Edwin Gumbs. A eligi Meyers su ruman homber Franklin pa e partido UP di Theo Heyliger den e parlamento nobo.

Dialuna awo e movemento ta organisa un marcha di protesta pacifico pa e edificio di gobierno. E meta ta pa pone un fin na e insultonan cu continuamente ta manda pa Sint Maarten, specialmente di parti di e parlamentarionan Ronald van Raak y André Bosman. E movemento ke demostra cu lo no tolera pa Hulanda mete den politica local.

Disgusto

Specialmente e yamamento di van Raak pa persigui lider di UP Theo Heyliger a causa hopi disgusto. Riba Facebook a aparece un potret di 'tata di patria' Claude Wathey cu e texto: "Ke men e Hulandesnan ta bini aki bin persigui mi nieto? Laga mi duna nan un caluroso bonbini estilo Sint Maarten." E potret – clasico den famia – ta mustra Wathey cu bril di solo bisti ta hisa su dede di memey.

Sanger

Tres homber di Ciudadano pa Democracia Berdadero pa e ocasion aki a bisti na T-shirt blanco susha cu imprenta di planta di man cora.

"Esakinan ta representa sanger di nos antepasadonan", Meyers ta bisa. Elton Jones a bisa cu loke a papia na Den Haag tocante di Sint Maarten inaceptabel y a bisa cu no ta Hulanda ta dicidi ken ta goberna Sint Maarten. "Nos ke manda un mensahe bon cla, esta cu dianan di colonialismo a pasa."



Mei 1969

Un poco menasante Meyers a añadi cu Sint Maarten "no tin e intencion di bay den e direccion di 30 di mei 1969." ❑

Minister Boekhoudt cu presentacion elocuente pa "Genootschap Nederland" Aruba

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a tene un presentacion hopi elocuente durante e encuentro anual di Genootschap Nederland Aruba (GNA) cu a tuma luga den fin di siman cu a pasa.

E mandatario den su discurso a delinea pakico tabata necesario pa Gobierno di Aruba pa bin cu un vision ariba Reino.

Esaki segun sr. Boekhoudt, pa motibo cu Statuut di Reino Hulandes ta existi e aña aki 60 aña, sinembargo den Reino Hulandes nunca a desaroya su mes den un relacion di partner strategico entre e paisnan den Reino. Aruba desde 2010 ta inverti hopi esfuerso pa trece un cambio den esaki. Ta un realidad cu hopi paisnan grandi ta busca man comunidad. E paisnan aki ta realisa nan mes cu esaki a lo largo ta e manera di sobrevivi den e era di globalisacion. E unico manera pa haya mas grip ariba e circunstancia y factornan cu ta forma un risico pa un pais individual, ta pa saca beneficio di e oportunidadnan cu globalisacion ta trece, asina sr. Boekhoudt a bisa.



Segun e minister Aruba a mira e oportunidad cu relacion di partner strategico cu Reino Hulandes ta brinda. Pa yega asina leu ta exigi si un cambio den mentalidad na Aruba mes, pero tambe den e otro partinan di Reino Hulandes. Segun e mandatario Aruba a hunga un rol hopi grandi den esaki y na diferente manera a boga pa un acercamento nobo den Reino Hulandes. ´Aruba a cuminsa cu e proceso na cual e parti Caribense lo fungi como stacion entre Europa y America Latino. Nos ta papia di e funcion di ta un brug entre e dos continentenan cu lo beneficia no unicamente companianan Hulandes, pero tambe e economia di Aruba. Un situacion caminda tur partido ta sali gana dje, cu ta crea un dimension nobo pa Reino Hulandes, basa ariba balornan economico cu e posicion strategico di e paisnan di Reino den Caribe ta brinda.'



Cooperacion ta crucial

Pa logra esaki, segun sr. Boekhoudt, cooperacion entre Aruba cu Hulanda ta crucial. P'esey tambe cu, por ehempel participacion conhunto na misionnan comercial, manera esun durante di Europe Meets the Americas, ta di masha importancia pa nos isla.

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a termina su discurso bisando cu den interes di Reino ta necesario pa bin cu un bon fundeshi pa confianza mutuo entre e partidonan. El a referi na un instancia independiente cu ta encarga cu resolve disputanan huridico ariba interpretacion di Statuut. 'Di e manera aki lo por evita cu - manera awor aki ta e caso – cu disputanan netamente huridico por escala y bira disputanan politico complica. Esaki ta haci e caminda liber pa cooperacion boluntario na bienestar di e pueblonan,' segun Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt na e encuentro di GNA.❑

Compania Iskes tin confiansa grandi den vision di Gate Way di Aruba

DEN HAAG - Managing director sr. Roland Vergouwen y Director di benta sr. Randolf ter Haar di e compania Iskes a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. Durante e bishita Minister Boekhoudt a papia di desaroyo na Aruba specialmente riba e mudamento di waf di Barcadera.

Iskes Towage y Salvage ta un compania di touw boto cu ta duna servicio na diferente wafnan na Hulanda, entre otro na e waf di Amsterdam y IJmuiden. Nan por brinda tur tipo di servicio na diferente barconan, manera capasize, tanker, barconan di container, marino.

Durante e encuentro sr. Boekhoudt a trece dilanti con e touwboot di Aruba ta funciona pa tanto APA y Valero. Tambe a papia riba e posibilidad pa Iskes haci negoshi den e region desde Aruba. Iskes tin hopi interes pa expande nan negoshi y p'esey ta mira Aruba como un stacion pa e region caminda nan por haci esaki.

P'esey Iskes lo ta presente tambe na GA-EMA pa asina haci contacto cu e companianan internacional cu lo ta participante na e conferencia aki. Doño di Iskes, sr. Jim Iskes tambe lo ta presente na e conferencia aki pa asina firma un MOU cu Gobierno di Aruba. Sr. Boekhoudt a haci un tremendo trabao pa convence Iskes pa bay Aruba y lo coordina tur e encuentronan cu lo tuma luga na Aruba.❑



BON DIA Aruba

Otro accidente serio riba Boulevard Helmin Wiels

Cantidad grandi di accidente di auto atrobe cu diferente herido y daño material grandi

WILLEMSTAD – Dialuna Corsou a registra diferente caso di accidente di auto atrobe plama riba Corsou. E accidentenan a laga diferente herido atras. Remarcabel ta, cu un biaha mas tabatin accidentenan tanto riba Boulevard Helmin Wiels como na altura di Post 5.

Despues cu a cambia nomber di EEG-weg, no a pasa un dia cu no tabatin accidente den e area ey. Tin hopi pregunta riba loke ta pasando riba e caya aki.
Un di e cosnan cu mester menciona ta, cu parti di e caya aki ta drecha. Na altura di Post 5 tambe tin accidente, posiblemente relaciona cu perdemento di control, pa motibo di exceso di velocidad.

Tabatin un accidente violento tambe den e area di Stakamachiweg cu herido.❑







Bina Curasoleño unico ta perde tereno





WILLEMSTAD – E bina rabo blanco Curasoleño ta pasa den tempo pisa. Pa motibo di e secura di ultimo tempo e tin dificultad pa haya awa y construccion y turismo ta pone cu mas y mas area no ta accesibel mas pa e binanan.

E mamifero cu tin sigur 4 mil aña ta cana rond riba e isla ta na peliger. Asina docente y fotografo di naturalesa Leon Pors ta bisa. “Ta bini mas y mas caminda y edificio riba e isla y na un dado momento bo ta core e riesgo cu e bestianan lo muri.” Esaki lo ta un desaster, biologo John De Freitas di Carmabi, e fundacion cu ta maneha e parkenan di naturalesa na Corsou, ta bisa.

Habitat

Tin mas o menos 400 bina riba e isla, De Freitas ta calcula. Aunke e secura lo a dal e populacion un sla duro. E bina ta proteha pa ley pero e ta bou menasa. Loke bo ta haya awor ta un fragmentacion di habitat. Antes bo por a haya e bina na San Sebastian pero den curso di añanan a traha cas ey. Esaki a cera e pasashi di Jan Kok pa otro partinan di e isla. Tambe na costa zuid, cerca e areanan bieu di plantashi, di Rif Sint Marie te na Kenepa tin area caminda ainda tin bina. Diferente area parcialmente ta destina pa turismo, ke men e habitat ta bira mas chikito.”

Enfermedad

De Freitas tin miedo cu si bini un malesa serio e bina lo disparce. 400 ta masha poco caba, e ta enfatisa. A topa bina cu un malesa neurologico, caminda nan cabes ta bay colega schuin, y nan ta cana tambalia ta draai ronchi. Alafin e bestia ta muri. “Nos a laga samina tehido di seso na Scotland pero nada no a sali.” Ta manera e malesa ta surgi specialmente den tempo di awasero pero ainda e populacion ta sobrevivi. Lo ta bon pa hiba e bina Aruba y Boneiro tambe pa garantisa e su existencia.”

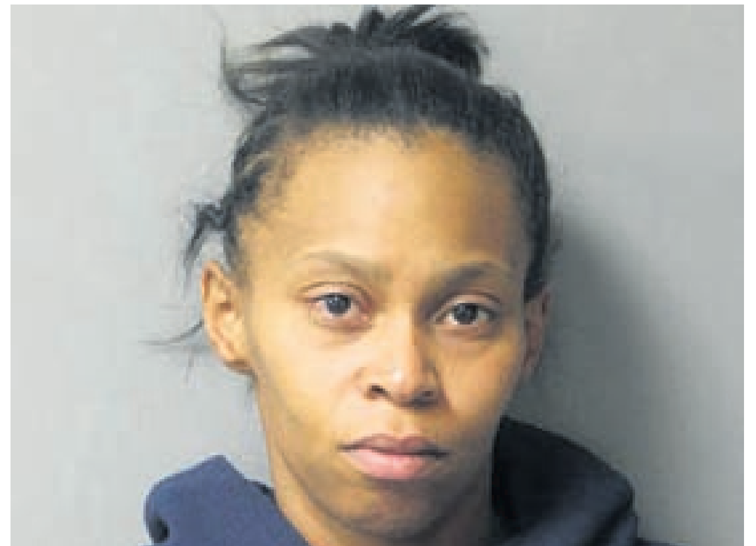
Corsou hunto cu e isla Venezolano Margarita ta e unico isla den Caribe caminda tin bina. Pors y De Freitas ta bisa cu bon mira Corsou mester ta masha orguyoso di e bina aki y mester cuid’e bon. De Freitas: “Mescos Florida Keys ta conoci pa nan bina chikito unico, Corsou tambe mester comunica esaki den exterior. Esaki ta algo pa ta masha orguyoso di dje.”

Maneho di naturalesa

For di den añanan ’90 diferente partido a formula un maneho di naturalesa, pa salvaguardia no solamente e bina sino tur aspecto unico y valioso di naturalesa di Corsou. Esaki a disparce den un lachi y nunca politica no a wak e mes, De Freitas y Pors, cu tabata envolvi den desaroyo di e maneho, ta bisa. Pero den tur desaroyo riba e isla mester tene cuenta cu naturalesa, De Freitas ta enfatisa. “Si bo no desaroya vision na un dado momento bo ta yega un punto cu no tin baymento bek mas y e ora ey aki algun decena di aña pueblo lo hay’e ta paga e cuenta.”❑

Mucha muhe di 4 aña a hiba heroina crèche





SELBYVILLE, Delaware (AP) – Un mucha muhe di 4 aña a hiba algun cien paki di heroina, pa kibocacion, crèche, y tabata parti cu su amigonan di klas, keriendo cu tabata mangel, segun polis di Delaware a bisa diamars.

Varios mucha cu a ricibi e pakinan dialuna mainta, a bay hospital como medida di siguridad, polis a bisa, pero niun di e pakinan tabata habri y tur e muchanan por a bay cas despues cu a examina nan.

Polis a bisa cu inconscientemente e mucha a hiba heroina na e crèche, ora cu su mama a dun'e un otro tas, pasobra e tas cu e mucha ta uza regularmente a wordo daña pa un mascota di famia.

Polis a bisa cu e tas tabatin casi 250 paki di heroina, cual ta 4 gram total. Tur tabatin label "slam" riba nan.

E mama di e mucha, Ashley Tull di 30 aña, di Selbyville a wordo acusa di pone mucha na peliger y tin droga den poder. El a wordo acusa oficialmente dialuna, pero a wordo laga liber despues di a paga $ 6000, pendiente su caso.

Reaccion famia

Den un entrevista telefonico diamars, un muhe cu a identifica su mes como ruman di Tull, esta Alicia Tull, a bisa cu Ashley Tull lo no duna comentario. Pero Alicia Tull a bisa cu e acusacionnan y atencion di media no ta husto.

Alicia Tull a bisa cu su ruman muhe no tabatin idea cu e heroina tabata den e tas, y lo no a manda su yiu muhe scol cu e tas si e tabata sa. El a bisa cu Ashley Tull no ta uza ni bende droga, y cu un hende a probecha di dje y a warda e droga den su cas, sin cu e tabata sa.

E acusacionnan di pone mucha na peliger ta relaciona cu Tull su 3 yiunan, cual nan edad ta varia entre 11 pa 4 aña. Como parti di su libertad, Tull a wordo ordena pa no tin contacto cu su yiunan, cu aworaki ta bou voogd di un miembro di famia segun polis.

Acusacion

E acusacionnan di tin droga kiermen cu e persona conscientemente ta permiti pa tene droga den e cas, segun vocero di polis di Delaware, Gary Fournier a bisa.

Fournier a nenga di comenta di e detayenan di e investigacion diamars. Polis a bisa cu nan investigacion ta sigui y mas acusacionnan por sigui.

Fournier a bisa cu e ta kere cu e crèche, the Hickory Tree Child Care Center na Selbyville, a anda cu e situacion bon, y a notifica polis di biaha ora cu el a sosode.

Un yamada na e crèche no a wordo contesta diamars.❏

Papa y su obisponan a haya curso lihe di sex







VATICAN CITY (AP) – Papa Francisco, kardinaalnan y obisponan di rond mundo a haya un discurso inespera di e placer di sex, di un pareha Catolico cu a wordo treci pa papia di kico pa pone un matrimonio dura.

Ron y Mavis Pirola, di Sydney, Australia, y cu tin 4 yiu, a bisa un publico na Vaticano di mas o menos 200 cardinal, obispo y Papa, cu un bon matrimonio ta mara na bon sex.

E pareha, cu ta entre e mita dozijn hendenan pa papia durante e reunion dialuna, a bisa den un declaracion hunto: "E cosnan chikito cu nos a haci pa otro, e yamadanan di telefon y cartanan di amor, e manera cu nos ta planea nos dia rond di otro, y e cosnan cu nos a comparti tabata for di expresionnan di nos deseo pa ta intimo cu otro."

E publico cu ta consisti di homber di celibato a keda masha sorprendi.❏

Cuater aresto den razzia contra terorismo na Gran Britania

LONDON (AP) – Polis di London a aresta 4 posibel sospechoso di ta terorista Islamico, den varios razzia na e capital Britanico.

Polis a bisa diamars cu agentenan a tira un stun gun riba un sospechoso di 21 aña, pero e no tabatin mester di atencion medico. E 4 sospechosonan ta entre 20 y 21 aña di edad.

Polis a bisa cu nan a wordo aresta basa riba sospecho cu nan ta preparando of instigando actonan di terorismo.

E sospechosonan ta deteni y ta buscando den nan cas y vehiculonan na west y centro di London, como parti di loke polis a yama un investigacion den terorismo relaciona cu Islam.

E menasa di terorismo na Gran Britania a subi pa severo recientemente, a causa di e cantidad di Britanico biahando pa Siria pa join e grupo di estado Islamico.

Gobierno a bisa cu gruponan militante ta planeando atakenan na Gran Britania.❑



Seis hende a fayece a causa di dengue na parti zuid di China

BEIJING (AP) – E virus di dengue a mata 6 hende y a infecta mas di 23 mil otro hende na e parti zuid di China. Esaki ta e pio cantidad di caso di e malesa transmiti pa sangura, den mas o menos 2 decada, segun oficialnan a bisa diamars.



Autoridadnan na e provincia mas afecta, Guangdong, a bisa cu e causa di e cantidad di casonan e aña aki, ta pasobra ta excepcionalmente calor y muha, plus e aumento di biahamento di habitantenan pa e regionnan caminda tin dengue, specialmente zuidoost Asia.

Agencia di salud di Guangdon a bisa riba su website cu 19631 di e 23146 casonan reporta te cu dialuna, tabata na e capital provincial Guangzhou, cu ta keda cerca di e frontera cu Hong Kong. E agencia a bisa cu mas di mil caso nobo ta wordo registra na Guangdong tur dia, cu otro provincianan ta reporta algun dozijn pa dia.



Autoridadnan a manda ekiponan rond di Guangzhou pa spuit insecticida pa mata e sanguranan cu ta plama e virus, segun China su agencia di noticia oficial Xinhua a bisa.

Dengue ta causa keintura y dolor di curpa. Generalmente e no ta mortal, pero por ta pisa pa victimanan jong.❑

Republica Dominicana ta investiga morto di 11 mucha

SANTO DOMINGO, Republica Dominicana (AP) – Autoridadnan na Republica Dominicana a bisa cu nan ta investigando 11 morto na e hospital di mucha principal na Santo Domingo.

Entre esunnan cu a fayece durante fin di siman, tabata 8 mucha cu tabatin menos di 1 aña, incluyendo 3 recien naci.

Directo di Hospital infantil Robert Reid Cabral, a bisa cu e mortonan ta coincidi cu e fayo den e hospital su sistema di ventilacion, pero ta nenga cu esey tabata e causa.

Diamars Rosa Nieves a bisa na un canal di radio, cu e muchanan cu a fayece, tabata den cuido intensivo y nan condicion tabata serio, cu diferente problema di salud. El a bisa cu nan a ricibi ventilacion mecanico y manual despues di e fayo den e sistema.❑





President di Yemen ta nombra prome minister nobo

SANAA, Yemen (AP) – President di Yemen a nombra e hefe di su oficina como prome minister, un paso grandi pa implementacion di un acuerdo di pas cu Nacionnan Uni a negocia cu rebeldenan Shiite.

E agencia oficial di noticia, Saba, a reporta cu president Abed Rabbo Mansour Hadi a nombra Ahmed Awad bin Mubarak como prome minister diamars, despues di consulta cu partidonan politico.

Bin Mubarak di 46 aña, tabata lider anteriormente di un esfuerso pa formula un mapa politico pa transicion, despues di un revolucion na 2011, na e pais cu ta keda na e peninsula Arabe.

E acuerdo cu NU a negocia, cu a firma luna pasa, a caba cu bringamentonan cu a cobra bida di mas di 140 hende y rebeldenan Shiite Houthi cu control di e capital Sanaa, despues di un caida militar. E ta pidi pa un formacion di un gobierno tecnico dentro di un luna.

E Houthis a pidi pa un gobierno nobo cu poder comparti.❑

DEPORTE BON DIA Aruba



Ganadonan nobo



Lesa pagina B2

Ganadonan den taekwondo



Lesa pagina B3



Ta hunga aunke cu tin appendix

Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Tribal MTB Xtreme a conoce ganadonan nobo

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga pa di seis aña consecutivo e Tribal MTB Xtreme Competition di Tribal Cycling Club, pero e careda aki ta conoci tambe como Highway to Hell Competition. Un careda di circuito no solamente hopi tecnico pero tambe hopi intensivo cu casi no tin caminda plat sino hopi subida y bahada.

E aña aki e careda a conoce dos ganado nobo pa e categoria Elite kendenan ta Renze y Sandra Postma. E ganadonan aki lo ricibi e custumbrando jersey cu ta identifica nan como e ganadonan absoluto pa e aña aki.

Renze Postma di Team Radio Shack Aruba a yega prome den un tempo di 1:52:35, sigui pa George Winterdaal di Go Fast Cycling Team cu un tempo di 1:53:19, y por ultimo Jose Maduro di Team Radio Shack Aruba na 1:54:13.

Den e categoria di dama, Sandra Postma di Team Radio Shack Aruba ta yega prome den un tempo di 1:46:00, mientras cu Zetsia Bisslik tambe di Radio Shack ta yega na di dos cu un tempo di 1:56:18 y na di tres luga Oda Ten Thije di Tribike Team cu un tempo di 2:00:58.

Tribal Cycling Club kier a gradici tur, participante, team, boluntario, sponsor, y esunnan cu a contribui pa haci e careda aki posibel y exitoso. Aki por mira algun potret y e resultado di e competencia di fin di siman.❑





Sheet1 Sheet2 Sheet3

CAT	PLACING	NAME	TEAM	TIME	AGE	PLATE NR
CAT M1 (10x)	PLACING	NAME	TEAM	TIME	AGE	PLATE NR
	1	Renze Postma	Team Radio Shack Aruba	1:52:35	18	3
	2	George Winterdal	Go Fast Cycling Team	1:53:19	36	1
	3	Jose Maduro	Team Radio Shack Aruba	1:54:13	29	5
	4	Victor Vrolijk	Criollo Rabbits	1:58:04	33	2
	5	Mario Nooijen	Tribike Team	2:00:08	41	9
	6	Joel Dirksz	Individual	2:32:22	19	4
	DNF	Kevin Kock	Team Radio Shack Aruba	~	32	6
	DNF	Gino Hodge	Velocity Cycling Team	~	34	7
	DNF	Michel Roos	Criollo Rabbits	~	44	10
	DNS	Andre Koolman	Crash Test Dummies	~	36	8
CAT M2 (14x)	PLACING	NAME	TEAM	TIME	AGE	PLATE NR
	1	Edwin Hekman	Tribike Team	1:57:14	43	20
	2	Aat Hoek	Tribike Team	1:58:41	49	23
	3	Siep Ten Thije	Tribike Team	1:59:52	16	11
	4	Mark Tromp	BSB	2:05:20	42	19
	5	Rodney Maduro	Team Radio Shack Aruba	2:08:39	38	15
	6	Robert Bisslik	Tribike Team	2:15:35	40	18
	7	Paul Vandormael	Tribike Team	2:22:53	45	21
	8	Maurice Linssen	Tribike Team	2:23:03	46	22
	9	Rivelino Gamarra	Tribike Team	2:23:33	39	17
	DNF	Yahir Amilcar Quiroga	Shoko Team	~	22	12
	DNF	Jean Hoek	Criollo Rabbits	~	38	14
	DNF	Geremy Arendsz	APCT	~	38	16
	DNS	Kenneth Theijsen	Individual	~	37	13
	DNS	Marco Rams	Individual	~	49	24
CAT M3 (15x)	PLACING	NAME	TEAM	TIME	AGE	PLATE NR
	1	Tim Hekman	Tribike Team	1:18:54	16	26
	2	Everald Kock Jr.	Team Radio Shack Aruba	1:20:58	33	30
	3	Gert Van Vliet	Tribike Team	1:24:15	50	41
	4	Jorge Henao	Shoko Team	1:25:24	46	40
	5	Tommy Pietersz	Team Radio Shack Aruba	1:27:34	43	36
	6	Ferdinand Ponson	Team Radio Shack Aruba	1:29:51	38	34
	7	Gerald Donata	Criollo Rabbits	1:30:28	35	33
	8	Anwar Geerman	Crash Test Dummies	1:32:15	32	28
	9	Santiago Suarez	Shoko Team	1:36:07	34	32
	10	Sven Huffnagel	Tribike Team	1:40:15	42	35
	DNF	Marcell Hernandez	San Fuego Cycling Club	~	23	27
	DNF	Armando Morales	Shoko Team	~	44	37
	DNF*	Jhon Ramirez	Shoko Team	~	45	39
	DNS	Jervin Jansen	Team Radio Shack Aruba	~	33	31
	DNS	Danny Felix	Tribike Team	~	44	38
CAT M4 (12x)	PLACING	NAME	TEAM	TIME	AGE	PLATE NR
	1	Guido Maduro	Individual	0:43:17	26	45
	2	Ian Hekman	Tribike Team	0:46:08	13	25
	3	Raul Vieira	Crash Test Dummies	0:48:01	41	49
	4	Alberto Rojo Gueirin	Shoko Team	0:49:00	40	48
	5	Raymond Wester	Individual	0:54:54	42	50
	6	Edward Dania	Individual	0:59:02	42	51
	7	Julien Tromp	Shoko Team	1:04:35	39	47
	DNF	Ruson Gonzalez	Velocity Cycling Team	~	14	43
	DNF	Odwin Ridderstap	Individual	~	27	46
	DNS	Daaf Plomp	Tribike Team	~	12	42
	DNS	Marcogianni Tromp	Individual	~	16	44
	DNS	John Tromp	Individual	~	43	53







Resultadonan di Best of the Best Taekwondo Cup 2014

ORANJESTAD - Den fin di siman na Centro di Bario Brazil e di 19 Best of the Best a tuma luga, unda cu tabata tin participacion di Corsou cu 5 atleta, Surinam cu 2 atleta y Aruba cu 25 atleta for di 4 scol di Taekwondo.

Jewell Illidge di Aruba Taekwondo Academy y Zayon Thielman di Tiger Taekwondo Academy tabata e prome pelea di e dia. Jewell Illidge kende tabata ganando e pelea a bin ta perde esaki pa un punto den e segundo rond di Zayon Thielman.

Despues a sigui cu e 28 pool di e campeonato hunto cu e TK2 cu a wordo implementa. Durante di e campeonato Corsou a mustra cu nan tambe t'ey den infantil dunando Aruba bon bataya contra di otro. Algun atleta for di Corsou a logra di gana nan pelea, mientras cu algun otro a perde for di Aruba.

Na luna di november Aruba lo bay ta claba na Corsou pa e TK5 y lo bay ta bon prepara pa esaki. Aki bou tin e resultadonan di e Best of the Best Taekwondo Cup 2014.❑



Resultado di Best of the Best Taekwondo 2014

1 Zayon Thielman	11
2 Jewell Illidge	10
1 Daniel Bolonotto	14
2 Jayden Liauw	25
1 Jairson Winterdal	16
2 Xafiero Hewitt	4
1 Nasser lahham	12
2 Akeem Ignacia	2
1 Tristen Cijntje	15
2 Delano Streeden	3
1 Jewell Illidge	19
2 Lucas Croes	7
1 Leonard Phillips	11
2 Waine v/d Biezem	3
1 Nasser lahham	9
2 Danon Delamore	4
1 Tristen Cijntje	7
2 Firas lahham	1
1 Shadeon Donker	10
2 Samuel Jones	10
1 Adam Liendo	14
2 Charrecck Winterdaal	0
1 Leonard Phillips	19
2 Eiber Torrez	5
1 Joshua Klabér	15
2 Jairson Winterdal	0
1 Nadim lahham	5
2 Tristen Cijntje	4
1 Rasheed Lowe	6
2 Delano Streeden	4
1 Nasser lahham	18
2 John Liendo	3
1 Bryan Charles	5
2 Justin Arrindell	5
1 Xafiero Hewitt	20
2 Daniel Bolonotto	10
1 Rasheed Lowe	16
2 Nadim lahham	13
1 Samuel Jones	6
2 Charrecck Winterdaal	4
1 Justin Arrindell	6
2 Eiber Torrez	3
1 Danon Delamore	18
2 Jairson Winterdal	4
1 Hakeem Lowe	9
2 Justin Arrindell	4
1 Akeem Ignacia	3
2 Xafiero Hewitt	1
1 Firas lahham	9
2 Samuel Jones	0
1 John Liendo	8
2 Jayden Liauw .	0
1 Rasheed Lowe	4
2 Firas lahham	1
1 Nadim lahham	
2 Samuel Jones	











BON DIA Aruba

Durante competencia di European Tang Soo Do Championships 2014

Atleta Niels Stock a logra gana medaya di oro na Inglatera

ORANJESTAD/LONDON – E atletanan di Aruba no solamente ta destacando den region, pero tambe na Europa. Den fin di siman tras di lomba, e atleta Arubano, Niels Stock (faha preto) a competi den e torneo di "European 2014 Tango Soo Do Moo Duk Kwan Championship" cu a tuma luga na London, Inglatera.

Bou guia di instructor Richard Vrolijk, e atleta Stock tin varios aña ta prepara pa competencia internacional. Actualmente e ta residencia na Hulanda, unda cu e ta sigui su estudio combina cu su deporte preferi, esta Tang Soo Do.

Den fin di siman cu a pasa e atleta di Tang Soo Do a competi pa Aruba den Copper Box Arena, Queen Elizabeth Olympic Park na London. "Un danki na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision Subsidio cu ta subsidia e biaha di e atleta," segun e federacion.

Diasabra tabata dia di competencia y aki Niels Stock despues di a gana su contrincantenan di Alemania y Inglatera, ta pasa pa e gran final. Aki e ta triunfa den forma bon y asina ta bira 'Campeon Europeo' division faha preto den e categoria di 18-20 aña. E hoben Stock a gana e nivel di pelea yama "Sparring," cu na Europa ta un di e nivel hopi halto.

Awor Niels lo hiba un preparacion mas stricto pa loke ta e campeonato mundial di Tango Soo Do cu lo tuma luga otro aña na Las Vegas, Nevada.❑





Advertorial

Lotto ta felicita ciclistanan cu nan medayanan obteni den e 9th Junior Caribbean Cycling

ORANJESTAD - Tanto diasabra como diadomingo nos ciclistanan a competi den e di 9 edicion di Junior Caribbean Cycling Championship 2014 cu a tuma luga e aña aki na e ciudad di Paramaribo, Surnam. Esaki un bes mas ta danki na Lotto, e loteria di Aruba kende ta kere fielmente den e prestacion di nos atletanan local.

Cinco ciclista di Aruba a participa na e competencia aki bou guia di coach Ervis Benitez. Diasabra durante di e 'careda contra holoshi', e ciclista femenino Cherley van den Linden a logra gana un di tres luga y un medaya di brons pa Aruba den e disciplina aki. Un tremendo prestacion di e atleta Cherley van den Linden kende ta bolbe triunfa den un campeonato di Caribe. E otro competido femenino di Aruba, esta Oriana Thielman a keda na di cuater luga, mientras den e categoria junior, e ciclista Eugene Dirksz tambe a keda na di cuater luga.

Diadomingo mainta tabata e competencia riba ruta y aki un bes mas e ciclista femenino, Cherley van der Linden a demostra cu e ta un di e miho nan den Caribe, ora e ta finalisa na di tres luga y asina bolbe triunfa cu un medaya di brons pa Aruba.

Esaki a bira Cherley su di dos medaya di brons den e competencia aki. Despues tabata e ciclistanan masculino kendenan mester a midi forsa contra di otro y aki e ciclista Jonathan Croes a logra sorprende y ta termina na di dos luga, bon pa un medaya di plata den e careda di ruta. Mester bisa cu Jonathan a lidera casi henter e careda, pero na ultimo a ser pasa pa e hoben di Trinidad and Tobago.

Un prestacion sublime sin duda algun di tur nos ciclistanan Gabriel Thielman, Jair de Santiago, Eugene Dirksz, Jonathan Croes, Cherley v/d Linden y Oriana Thielman kendenan a competi na e Junior Caribbean Cycling Championship 2014, unda Aruba a logra obtene 3 medaya.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Diahuebs lo inicia competencia internacional "Aruba Chess Challenge 2014"

ORANJESTAD – Mañan 9 di october lo tuma luga e apertura y prome rond di un torneo internacional di schaak, esta e "Aruba Chess Challenge 2014". Ya caba tin hungadonan confirma di Alemania, Surinam, Corsou y Bonaire. Un total di mas cu 80 participante a inscribi na e evenemento aki.

E torneo aki ta wordo hunga den 3 grupo. Un "Open Group" unda nos tin te cu awor 18 hungado registra. Un grupo "U-18" pa nos hobennan bou di 18 aña. Akiden nos tin 20 hungado registra.
Y un grupo "U-12" pa nos muchanan bou di 12 aña. Esaki ta e grupo di mas grandi. Tambe tin 45 mucha registra den e grupo aki.

Apertura y e weganan ta tuma luga den Centro di Bario Dakota, cu recientemente a wordo renoba.
Registracion y cancelamento di e Registracion fee, ta tuma luga diahuebs (9 di october) entre 6'or di atardi y 7:30 di anochi. Pa 7:30 e apertura lo inicia y e prome rond ta start pa 8'or di anochi.
Diabierna pa 10'or di mainta e segundo rond lo wordo hunga. Pa 4'or di atardi lo hunga e di tercer rond. Diasabra pa 10'or di mainta e di 4 rond, mientras cu pa 4'or di atardi lo hunga rond 5. Diadomingo pa 9'or di mainta lo inicia rond 6, mientras cu pa 2'or lo inicia cu e di 7 y ultimo rond. E ceremonia final lo cuminsa pa 6'or di atardi.

E hobennan bou di 12 aña (U-12) ta inicia nan wega riba diabierna mainta pa 10'or. Nan lo hunga te cu 1'or di merdia. Diasabra nan ta cuminsa atrobe pa 10'or di mainta y termina un biaha mas rond di 1'or di merdia. Y diadomingo nan ta cuminsa hunga pa 9'or di mainta.

Lo bay tin trofeo pa e prome 5 luga den cada categoria. Pa e Open Group, banda di trofeo, lo bay tin placa pa e prome 5 luga. Prome luga lo haya $500.00, e di dos luga $400.00, tercer luga $300.00, di cuater luga $200.00 y di 5 luga $100.00.❑

Segun famia di e piloto di Formula 1

Bianchi ta den estado grave pero stabiel





TOKIO, Hapon (AP) — E famia di Jules Bianchi a informa ayera, cu e piloto di Formula 1 ta sigui den estado grave pero su condicion ta stabiel, mientras cu e Federacion Internacional di Automovilismo (FIA) a inicia un investigacion riba e accident na e Gran Premio di Hapon.

Bianchi di 25 aña, a wordo someti den un operacion di urgencia debi na un lesion grave na su cabes cu el a sufri diadomingo despues di a dal su auto contra un grua manda pa saca otro auto cu tambe a boks.

Den un comunicado emiti pa e famia y Centro Medico Mie ta indica cu e piloto “a sufri lesion y ta den un situacion grave pero stabiel”. E condicion aki, tambe conoci como lesion celebral, ta referi na e cambionan celular y vascular produci pa un golpi severo y tin efecto general di e funcion neurologico.

Bianchi a boks den e di 44 rond di e test di diadomingo, debi cu el a slip pa e yobida, den e circuito di Suzuka. Su auto a sali for di e pista den curva 7, unda e piloto Aleman Adrian Sutil a boks dos rond prome.

Segun cu e informacion emiti pa FIA, Bianchi a perde control di su auto, pasando e area di di haci reparacion y a dal contra e parti patras di e grua cu tabata saca e vehiculo di Sutil. Bianchi tabata inconsciente ora el a wordo hiba di e pista pa un hospital.

E careda di diadomingo a inicia pa 3’or di atardi. E acercamento di un horcan a pone e organisadonan pa sugeri pa e careda core mas trempan, pero na final no tabata tin cambio. E organisacion principal di Formula 1 ta investigando e incidente pa aclara e circunstancianan cu a ocasiona e boksmento.

Den un comunicado manda pa The Associated Press a confirma cu su president, Jean Todt, a pidi e director di careda, Charlie Whiting, pa haci un estudio riba e boksmento. “E informacion aki ta wordo elabora y ta haya informacion di diferente fuente,” FIA a informa. “E obhetivo ta pa e ta mas detaya y completo como sea posibel pa asina nos por compronde exactamente kico a pasa.”❑

Pelea di ‘Canelo’ Alvarez cancela pa lesion



NEW YORK, Merca (AP) – E pelea cu Saul Alvarez mester a tene dia 6 di december contra di Joshua Clottey na Houston a wordo cancela e siman aki pa un rebelde lesion di su enkel robes di e boxdo Mexicano.

Den un mensahe riba su cuenta di Instagram, ‘Canelo’ a bisa cu e lesion lo a impedi pa e train, pero tambe el a indica cu no lo ta te cu mei ora e bolbe bringa. “Mi no lo por bringa dia 6 di december, pues mi lo ta den tratamento y recuperacion durante 5 siman, danki pa su apoyo y nos lo topa na mei si Dios kier!,” Alvarez a skirbi.

E pelea contra di e Ghanes Clottey, sin un titulo di por medio, lo tabata e prome di e contract cu Alvarez y su promotor Golden Boy recien a firma cu HBO, e canal di television cu ta paga. Golden Boy, empresa propiedad di e ex boxdo Oscar de la Hoya, a informa den un comunicado hunto cu HBO ta studiando otro opcionnan pa e pelea di 6 di december na Alamo Dome.❑

Nadal lo hunga na Shanghai aunke e tin appendix

SHANGHAI, China (AP) – E tenista Spaño Rafael Nadal, number dos di mundo, a bisa ayera di hunga e siman aki den e torneo di tennis Master di Shanghai, aunke cu el a wordo diagnostica un principio di appendix cu por rekeri cirugia.

Nadal, cu lo debuta na Shanghai awe contra su compatriota Feliciano Lopez, a ricibi diadomingo antibiotica despues di a keha di dolornan di stoma y despues di dos di descanso el a realisa ayera un practica di 45 minuut.

“Ta mustra cu tur cos ta bou control awo. Mi no lo wordo opera. Ta noticianan bon. Pa esey mi a practica y mi lo purba di hunga. Pero obviamente mi no ta den mi miho condicion,” Nadal a bisa. “Loke ta positivo ta cu mi ta sinti miho cu antayera. Antayera mi tabata sinti un poco miho cu e dia anterior. Mi ta spera cu awe mi ta mas miho cu ayera,” e ta agrega.

E tenista Spaño a bisa cu e lo consulta cu su dokternan na Mallorca prome cu e dicidi ki ora nan lo saca e appendix. “Ta berdad cu e dokter di aki



a bisa cu (eventualmente) mi tin cu saca e appendix. Mi idea ta pa saca e appendix, pero mi no sa ki tempo. Mi tin cu papia cu e dokternan di e buelta,” Nadal a bisa.❑

BON DIA Aruba



Brazil lo enfrenta Austria den wega amistoso na november

SAO PAULO, Brazil (AP) – E seleccion mayor di futbol di Brazil lo enfrenta Austria dia 18 di november den su ultimo wega amistoso di 2014, e federacion a bisa ayera.

E wega lo wordo teni na e stadion Ernst Happel na Viena, seis dia despues cu e campeon di mundo lo enfrenta Turkia na Istanbul, e Confederacion Brasilero di Futbol (CBF) a bisa riba nan pagina di internet (www.selecao.cbf.com.br).

E tecnico Dunga, kende a asumi e tarea na juli despues di e caida di e anfitrion di Mundial contra Alemania den semi final, ta preparando e team pa un wega cu Argentina na Pekin diasabra, cua lo sigui otro wega amistoso cu Hapon na Singapur.

Brazil a gana e weganan amistoso di september contra Colombia y Ecuador, ambos cu marcado di 1-0, e prome despues di e Copa di Mundo cu Dunga di nobo na e posicion di coach.❑

Temporada di futbol Americano di scol cancela pa acoso



NEW JERSEY, Merca (AP) – Un pueblo di New Jersey ta den medio di un polemica ora cu nan a anuncia cu e temporada di futbol Americano di su team di scol a wordo cancela debi na acusacionnan di acoso y agresion entre hungadonan.

E scol Sayreville War Memorial tabata un potencia cu a gana tres titulo durante e ultimo cuater aña. Dialuna anochi, autoridadnan di e districto escolar a anuncia e cancelacion di e resto di e temporada despues di a papia cu e fiscal di e condado, cu ta realisa un investigacion di torno na e acusacionnan di acoso.

E fiscal no a duna di conoce e detayenan di e hecho y no a responde ayera na un mensahe den cua ta wordo pidi comentario. E director di e scol, Richard Labbe, a señala cu tabata tin prueba di acoso generalisa, intimidacion y agresion. El a indica cu no por papia di e investigacion pero cu e fiscal Andrew Carey a bisa di tin pruebanan pa respalda e señalnan cu tabata tin den e casonan di agresion y acoso.

Siman pasa un assistent di coach di e scol a renuncia entre acusacionnan di cu e tin steriods. Labbe a bisa cu e señalnan ey ta motibonan di un investigacion cu ta wordo hiba separa.❑

Pa comentarionan racismo

Presidente FIGC a acepta sancion di 6 luna di UEFA

ROMA, Italia (AP) – E president di e Federacion Italiano di Futbol (FIGC), Carlo Tavecchio, a bisa ayera di "acepta" e decision di UEFA di wordo suspendi pa seis luna pa un comentario racista cu el a realisa durante su campaña electoral.

"FIGC a dicidi di acepta e decision aki cu e fin pa evita un huicio prolonga cu e lo a enfrenta contra di UEFA y FIGC durante hopi tempo y cu solamente lo wordo resolvi den e Tribunal Arbitrario di Deporte (TAS)," FIGC a afirma den un comunicado. "E president Tavecchio a acepta, por tanto, e decision," e ta añadi.

E Comite di Control, Etica y Disciplina di UEFA a dicidi ayera cu Tavecchio no por participa den e Congreso di UEFA, fiha pa dia 24 di maart 2015 y tampoco lo ta eligibel pa ningun acusacion di e organismo continental pa un periodo di seis luna.
Travecchio a wordo eligi como president di FIGC dia 11 di augustus ultimo, den medio di un enorme polemica despues cu el a pronuncia un comentario cu a wordo tacha di racista durante su campaña electoral.

"Inglatera ta studiando si e futbolistanan cu ta yega e pais cumpli cu e profesionalismo necesario pa por hunga. Aki, en cambio, ta yega un 'Opti Poba' (nomber hipotetico





Africano) cu antes tabata come banana y awo ta hunga di titular den Lazio," el a bisa e momento ey.
Aunke el a pidi sorry pa su palabranan "poco bon," Tavecchio a bolbe bin cu criticanan ora di sigura cu el a wordo trata pio cu e "asesino di Kennedy."

Tavecchio, di 71 aña a gana e otro candidato, e ex hungado Demetrio Albertini, ora a suma e 63,63% di e consenso na tercera votacion. E Comite, despues di ricibi e acusacionnan por escrito y studia e caso, a dicidi ayera di sanciona e president di Federacion y ademas a calcula cu e mester organisa un encuentro special na Italia destina pa fomenta e cumplimento di e principionan di e Resolucion di UEFA contra Racismo.

Segun UEFA, e decision ta inmediatamente ehecutivo, tal y como ta estableci den e articulo 63 di Reglamento di Disciplina di UEFA.❑



Emilia de Cuba a ricibi su bul

ORANJESTAD- Recientemente Emilia de Cuba a ricibi su bul den facultad huridico di Universidad di Aruba.

Emilia, miho conoci como Emy, a defende exitosamente su tesis. “Comptabiliteitsrecht: Is de Comptabiliteitsverordening 1989, bezien vanuit een staatsrechtelijk gezichtspunt, vatbaar voor verbeteringen?” E comision di examen tabata consisti di mr.dr. V.V.R. Van Bogaert, prof.mr. H.G. Warmelink y mr. A.R. Bermudez.❏





Charla di PwC

“Gana bo futuro” na scol Cacique Macuarima



ORANJESTAD- Recientemente e charla “Gana bo futuro” di Price waterhouse Coopers (Pwc) tabata na scol Cacique Macuarima. Falta solamente 8 scol pa e ronda di charlanan aki termina. E proyecto tin planea pa bira algo anual.



E meta di e charlanan aki ta pa conscientisa muchanan tocante uzo di placa y e importancia di presupuesto y spaar. E representante di PwC a subraya “E no ta di importancia con tiki placa un mucha ta haya, e esencia di sa con pa uza e placa ta uno hopi importante”. E studiante Endson Yarzagaray di 12 aña a comenta cu e lesnan ta hopi bon ya cu nan ta siña e traha cu placa. ❏



GANADORNAN DI " ANIMAL MAGICAL LOVERS DAY!"

Pa medio di esaki Animal Rights Aruba ta anuncia e numbernan y personanan ganador di e rifa di " Animal Magical Lovers Day" di dia 4 oktober ultimo:

1e premio:	1 weekend stay @ Divi Village & Golf Resort Aruba: **number 636548**
2e premio:	1 gift certificate lunch 4 two @ The Palms, Hyatt: **number 636515**
3e premio:	1 gift certificate brunch 4 two @ La Vista Restaurant, Marriott: **number 636483**
4e premio:	1 gift certificate dinner 4 two @ Papiamento Restaurant: **Marlyn Croes**
5e premio	1 gift certificate sunset 4 two -De Palm Tours: **Darlene Ponse**
6e premio:	1 gift certificate Salamander Holder: **Richard Helder**
7e premio:	1 gift certificate Urataca Center: **number 636547**
8e premio:	1 gift certificate Starbucks Aruba: **number 636531**
9e premio:	1 gift certificate Starbucks Aruba: **number 636594**

Por pasa reclama bo premio na Bestial Pethouse na Shaba for di 09.30 a.m. pa 6.30 p.m. di dialuna pa diasabra.

Animal Rights Aruba ta gradici tur personanan cu a bin celebra dia Mundial di Bestia hunto cu nos y mustra nan sosten door di cumpra un rifa of hasi un donacion.

Nos campaña "Nos mester un shelter" ta dura manera anuncia seis (6) luna. Por hasi un donacion sea mensualmente of un biaha riba nos cuenta di banco na: **RBC, number di cuenta: 30627674, referencia "shelter". Di antemano masha danki!**

Pa mas informacion bishita nos Facebook page.







Mario Gonsalves a presenta tayer di cinematografia na Biblioteca Nacional










ORANJESTAD- Mario Gonsalves ta un studiante di cine, actualmente Gonsalves a bula bin Aruba pa duna un tayer di cinematografia na Biblioteca Nacional.

Cu hopi siguido riba Facebook, Gonsalves poco poco ta documentando su caminda pa exito. Recientemente Gonsalves tabata na Merca trahando cu Mike Ho cu a conduci video nan pa artistanan manera Chris Brown, Usher y Marry J Blige. E tayer na Biblioteca Nacional tabata completamente liber di costo. Y a tuma luga di 2'or y mey pa 5'or di atardi.❑

Brazil Taekwondo Stichting

BBQ, Carwash y lansamento di kalender 2015













Alberto Klabér a presenta na Tele-Aruba y a topa cu sr. Winklaar pa asina habri e prome caha di e kalendernan di aña 2015 di Brazil Taekwondo Stichting. Durante e BBQ e atletanan di Train Hard Fight Smart a cuminsa hunga basketball y trata di bari e awa for di e vloer. Debi na e awa, hende a prefera di paga 5 florin extra y tuma e BBQ na luga di e carwash.❑

ORANJESTAD- Brazil Taekwondo Stichting ta informa cu recientemente, aunke bou awasero a tene un BBQ y un carwash caminda un 17 auto a presenta.

Tambe Victor Winklaar a lansa e kalender pa 2015. E meta pa e kalendernan di aña 2015 ta cu su fondonan ta bay 100% pa e atletanan di e team di Train Hard Fight Smart pa asina nan por bay un campamento di training sigui pa un campeonato na luna di Juni/Juli 2015. Segun e fundacion, dialuna ultimo Alberto Klabér di e fundacion a cumpli cu e compromiso cu a wordo haci cu sr. Winklaar.

Despues di e entrevista cu Victor Toko Winklaar a cuminsa cu e reparticion di e kalendernan pa e atletanan di e fundacion pa asina nan cuminsa cu e benta di e kalendernan.

Dialuna atardi sr. Klabér a wordo yama door di Mauro Jones di Jones publicidad bisando cu e kalendernan ta cla, unda cu Alberto Klabér a acerca sr. Winklaar pa por cumpli cu e lansamento di e kalender.



BON DIA Aruba

Club di movimiento

Rio Dance Festival na Aruba 2014

ORANJESTAD- Recientemente na Cas di Cultura a tuma luga e Rio Dance Festival na Aruba. Esaki tabata e show final di e intercambio di baile cu 11 studiante Brasilero cu a bin Aruba. Durante nan estadia nan a intercambia idioma, baile y conocemento cu otro.

Durante un conferencia di prensa maestra di baile di club di movimiento esta Samanta Westera Juppa a conta Bon Dia Aruba cu e muchanan Brasilero a bin cu nan mayornan. Asina aki e mayornan tambe a haya oportunidad di experiencia Aruba. Sra. Juppa cu ta originalmente di Brazil a comenta cu Aruba ta pone corda riba Rio di Janeiro ya cu na Aruba hende tambe ta stima baile. Specialmente durante Carnaval e ta obvio cu hende na Aruba ta disfruta di musica. E iniciativa di haci un intercambio tabata di Marcia Moreira Marques Belart cu tabata maestra di baile di sra. Juppa na Brazil. E edad di e studiantenan cu a bin di Brazil ta varia di edad nan di 5 pa 19 aña. E studiantenan aki ta di e scol di baile Alfa Cem na Brazil.







Manera Bon Dia Aruba a publica recientemente, E prome intercambio cultural di baile entre Aruba y Brazil a tuma luga den luna di april 2014, caminda e ciudad Rio de Janeiro a ricibi “Aruba Dance Festival in Rio”, esaki tawata un parti di e programa di Intercambio Cultural di Baile entre studiantenan di Aruba scol di baile Club di Movimiento y Brazil. E siman a inaugura na scol Alfa Cem Bilingual (unit Barra da Tijuca y Jacarepagua) cu diferente tayer di entre otro: Hip Hop, Ballet Clasico, Contemporaneo, Moderno Jazz y Musica Folklorico di Aruba cual nan a wordo duna pa Samanta Westera Juppa y assistentnan di baile: Amanda Westera, Regina Ruiz y Kyra Ponson.



E studiantenan a comunica cu otro den e idioma Ingles, pero no por descarta cu hasta e studiante di mas chikito a siña algun frase na Papiamento. E biaha aki e muchanan di Brazil a bay Internacional school of Aruba pa duna un mini tayer na e muchanan di e scol y siña nan un tiki samba. E show final tabata, segun sr. Juppa uno cu a wordo haci cu costo nan minimo pa asina tur hende por atende. Segun un comunicado di prensa manda pa Club di Movimiento e show a culmina cu acto sorpresa di Drum & Bass cu a cana cu e audiencia te pafo di e auditorio.❑

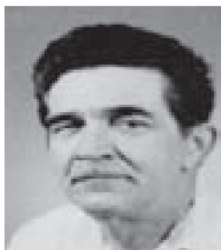






INVITACION

Den nomber di yuinan, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas famia di defunto:

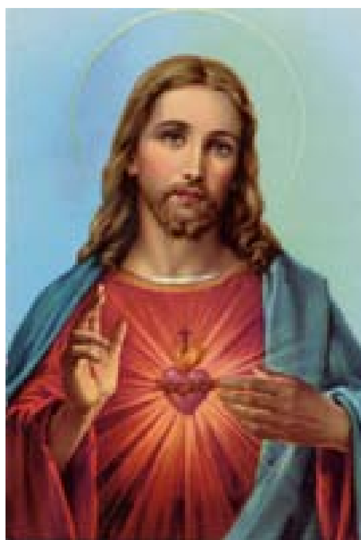


Fabiano Huberto Benedicto Croes "Betty"

Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa un response, diasabra 11 di october na Aurora Funeral Home di 9:00or pa 11:00or di mainta pa tuma despedida di nos defunto stima, despues di e acto di cremacion cu a tuma lugar na Hulanda.

Despues di e response lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz pa hiba nos difunto stima na su ultimo luga di sosiego.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



"Laga tur locual mi laga atras keda bunita y laga esakinan termina den tur bunitesa".
Cu inmenso tristeza na nos curason i agradesido pa tur loke e la hasi i significa pa nos, nos ta partisipa fayecimento cristianamente di mi esposo, tata, ruman, omo stima.



Sr. Rudi Robert Rodriguez
***13 januari 1952 – + 03 oktober 2014**

Na nomber di su:
Mama: + Placida Rodriguez-Tromp
Tata: + Henri (Lodi) Rodriguez

Na nomber di su casa:
Yolanda Rodriguez-Volkerts
Yiu: Rudinho Rodriguez y Sabrine

Rumannan:
Olimpio (Leo) Rodriguez y yiunan
Annie y Rolph Phelipa y yiunan
Eveline y Melecio (Boy) Marchena y yiunan
+ Erna Rodriguez y yiunan
+ Harry y Pascualita (Lilly) Rodriguez y yiu
Lourdes Rodriguez y yiu
Henry Rodriguez y Desiree Carter y yiunan
Raymond Rodriguez y yiunan

Suegra: Helen Volkerts-Tjon
Cuña:
Shirley Schorfhaar-Volkerts, esposo y yuinan Jacqueline, Junior

Subrina y subrinonan y yiunan: Maritza, Gina, Suzy, Leopold (Leo) jr.,Lino, Manga, Giornic, Leila, Rolfi, Gino, Angeli,Gregory, Mirurgia(Uka), Rossi, Elrick, Rotlin, Richard (Didi), Jessica, Sandy, Arelys, Gerardo (Bashaka), Gwendy, Nathaly, Kazandra, Rayvin, Shanna, Jimmy, Nicole.

Primo y primanan stima: Oscar, Eileen, Freddy, Wina, Astrid, Stella, Eddy, Jeta, Nel y Alida

Prima y primonan, comer y compernan, Rita van Vollevelde y famia, Bisiñanan y amigonan di socotoro antaño y companashi, bon bisiñanan, Bianca Kelly y casa, Ton y Annemarie, Joan y Glen y demas famia:

Rodriguez, Phelipa, Marchena, Anthony, Tromp, Dirksz, Carter, Martes, Janga, Harms, Becker, Baarh, Wild, Bermudez, Odor, Herms, Vingal, Snijders, Genser, Marugg, Koolman, Sierra, Lemm, Winklaar, Geerman, Maduro, Cortez, Smit, Wanga, de Roo, Paula, Zichem, Burleson, Jeandor, Toppenberg, Volkerts, Tjon, van Vollevelde, Schorfhaar, Erasmus, Achthoven, Siem-a-Yoe, Rosheuvel, Polak, Caster, Schultz, Raktoe, Ferrier, Pieters, Tujeehut, Hernandez, Croes, Valentijn, Maxwell, Carlo, Setrodjemino, Salsbach, Vilma Emerenciana y rumannan, Freuls-Sjiem-Fat.

Ex-coleganan di Aero-Cargo/ Swiss Port, Cavalier Logistics Aruba, Full Gospel Fellowship, De Trupialen, Fundacion Contra Cancer di Prostaat.
Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 9 di oktober 2014, di 2'or pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Pro Catedral San Francisco pa Santana Catolico na playa.
E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi na Misa Pro Catedral San Francisco. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

The Lord is my Shephard; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me besides the still waters
Psalm 23 : 1-2

It is with deep sympathy that we announce the passing away of :




Mrs. Beryl Armond Hazel
at the age of 90
also known as: "Tantie", "Miss B", "Mammam".

Date and time of funeral will be announced later.

Maria Isabel Correa



Na nomber di su:

Compañero: Richard Edwin Simon

Yiunan: Maria Luisa Eckmeyer-Laclé y esposo
Anthony Laclé
Nancy Laclé

Nietonan: Jairzinho y famia
Tyrone
Eagan y famia
Luzmar
Angeling Henriquez-Laclé y famia
Dayita Laclé na Venezuela
Valerie na Venezuela

Sobrina: Alida Maduro y famia

Roy Simon y famia
Chelita Simon y famia
Richard Simon y famia
Gerard Simon y famia
Carlista Simon
Violeta Simon y famia
Astrid Simon y famia
Jenny de Cuba y famia
Ailing de Cuba
Antonia Croes
Anna Perez
Mark Simon
Ivy Simon

Amiga di cas: Rosa Simon y famia

Famia: Vega, Marval, Faneytte, Grovell, Salamon, Flemming, Laclé, De Cuba, Walle

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 11 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:

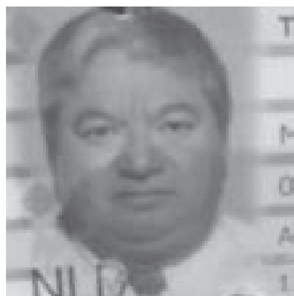


Esmeralda Mohammed-Kock
Cariñosamente yama: "Zeze"
***01-08-1961 †07-10-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Mario Kock
***04-02-1949 †07-10-2014**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a tuma nota di fayecimento di señora:

Bernardina Henriquez

Mama di nos colega Marco Lopez, di departamento di Recepcion.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Marco y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso triteza den nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Genevieve Lucille Vrolijk-Nisbet
mihor conoci como "Genny "
***30-03-1952 †03-10-2014**

Su querida mama
Maria Adelinda Nisbet-lacle
Su casa stima
Su yuinan
Adeline Vrolijk y Sergio
Adalberto Vrolijk y Anjali

Su nieto stima mescos yu
Henry-sjon Vrolijk

Su nietonan
Genely y Michelline Peña
Asha Vishnudatt y Jarael mescos nieto

Su rumannan
Magriet "Gity" y Rien
Johanna "Joan" y Aquiles
Winston 'Winchi' y Desiree
†Herbert "Hobby"

Su cuñanan
Filomena "Mena"
Melvyn
Madelien
Sharine

Su sobrino y sobrinan
Janice, Bryan, Alexander, Aquilito, Reggy, Michael, Jonathan, Michael john, Jason, Kevin, Michel, Janise, Allan, Rachel, Sharlien, Sabrina, Vanessa, Cristopher y Patrick

Su hija
Sandra Nisbet

Amigonan di cas
Nelly, Gina, Haydey y Ana

Primo y primanan, bisiñanan, amigonan y conocirnan, WGK y su ayudentenan, demas famia: Nisbet, Vrolijk, Lacle, Peña, Vishnudatt, van den Bosch, Croes, Arends, de Buba, Lejuez, Pietersz, Garrido, Wever y ex coleganan Setar

Acto di despedida ta tuma lugar diahuebs 9 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 7 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Mi a buska Señor y e la contesta mi, lo mi biba den cas di Señor pa semper.

Cu profundo tristesa ta anuncia fayesimento di



Alloy Lee
mihor conoci como "Loy"
***29-08-1955 †04-10-2014**

Na nomber di su:
Casa: Sra Shahaira Lee-Martis

Yuinan:
Ling-Moy Lee y Luis Paternina
Mooying Lee

Su mama:
Sra Reina vuida di Virgilio Davelaar Croes

Ex-suegro: Sr. Angelo Larez

Ruman:
Sr Kokping Lee y Rina Lee Larez

Nieto/anan : Ginnisa Larez
Linsey Larez
Shaydon Dinzey
Aleysa Dinzey
Jarvis Larez
Amos Lee
Tzjeno Lee
Dayanna Paternina

Su omo nan: Modesto Croes, famia y su compañera Segunda Gomez
Rafael y Doloria Croes Kock y famia
Vicente y Filomena Croes Martijn y famia
Mario Croes y famia
Benito Tromp y famia

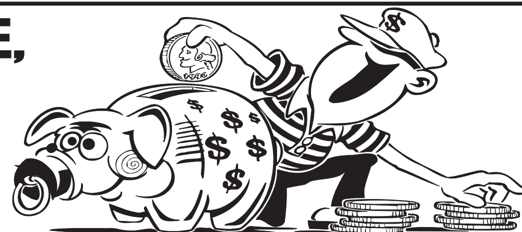
Sobrinonan:
Wing Sing Hammoud (Corsow)
Quinsing Lee (Hulanda)
Christopher Lee
Kevin Lee
Wendell Lee

Primo y prima nan

Madrina : Sra Ninita Chang y famia

Mihor amigonan:
Erikito Kock y famia
Camilio Maduro y famia
Demas famia: Lee, Davelaar, Croes, Dinzey, Larez, Wernet, Martis, Paternina, Hammoud, Zaraga, Martijn, Tromp, Werleman, Chang, Wong, Krozendijk, Kock, Gomez, Thijzen, Faro
Ta invita tur amigo nan di gallero, famia, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 9 di october 2014 saliendo for di Misa di Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico di Savaneta.
E restonan mortal di Loy ta reposa for di 2 or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil
Adres pa condolensia: diaranson 8 oktober 2014 di 7 pm pa 9 pm na Aurora Funeral Home
Disculpanos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km.
Hopi bon condishon.
Pone bo prijs, y bai cun'e.
Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size
Tel: 594-9069

TA BENDE
Botanica inventario completo solamente pa interesado serio Tel: 593-9421
592-3473

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel 594-9069

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri.
E ta den hopi bon condishon.
Cumprado serio so.
Pa mas informacion
Tel: 5925004 of 5682191



PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Telefon: 5870725
Cel: 5922308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel:568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro Cu Tapa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO!
MD1200-1200GPH
Koi Pond & Waterfall
Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta organisando un Kamp den vakantie October 6 pa 10, 2014'
Afl. 100.00 pa siman
Hopi educativo y recreativo
Tel. 745-2305

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or.
Pa mas informacion
Tel:592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time.
Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Pa mas informacion
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna.
Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Pa mas informaion
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO!
Ta mata algi y bacteria.
Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Suzukii Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Tel: 563-7049

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece Masage Profesional.
Tel: 566-8783 / 567-0479

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer.
Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004,
Afl. 1.500 (as is where is).
Tel: 641-4612

TA BENDE
Articulonan pa mucha nobo y uza Buki, cos di hunga, tas y hopi mas di afls. 1.00 bay ariba (y tin pa give away)
Tel: 735-0737

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel 562-0314

TA BENDE
Cumputer cu monitor, scanner, keyboard, mouse, lesenaar y stoel di oficina Afl. 2500,= pa informacion
Tel: 594-9990

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. **Tel 568-2806**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Si bo tin VHS cu recuerdo riba dje mi ta pone riba dvd.
Pa mas informacion
Tel:640-7802



Advertorial

Pepsi awor obtenibel na KFC

ORANJESTAD- Durante e ultimo lunanan KFC a percura pa tene comunidad pendiente di nan specialnan y introduccion di productonan nobo na su restaurantnan. Awor aki KFC kier laga comunidad sa cu nan a “team up” cu e prestigioso marca di refresco Pepsi.

Awor aki e marca di refresco Pepsi ta obtenibel na tur e restaurantnan di KFC na Aruba. Pa e motibo aki KFC a dicidi di duna e comunidad di Aruba un gran prueba di e producto di Pepsi.

Durante e fin di siman cu a pasa e “promo team” di KFC tabata tur caminda repartiendo cupsnan di Pepsi. Tur persona cu a haya e cups aki cu tin un sticker di KFC riba dje, por pasa un di e 4 localidadnan di KFC na Aruba, cumpra productonan di KFC na balor di Awg 10,- of mas y asina haya bo refresco den bo cups totalmente GRATIS. Aparte di e cupsnan cu a wordo parti, por aprecia den diferente corant na nos isla un coupon. Tur persona cu a corta e coupon aki, tambe por pasa na cualkier di e restaurantnan di KFC, adkiri productonan na KFC na balor di Awg 10,- of mas y ricibi bo bebida di di 12 oz di productonan Pepsi GRATIS. KFC kier recorda comunidad cu ambos promocion ta valido te cu diabierna 31 di october 2014.
KFC ta invita comunidad completo pa pasa busca bo producto faborito na cualkier di e 4 localidadnan di KFC cual nan ta Santa Cruz, Oranjestad, Palm Beach y San Nicolas y disfruta di e miho refresco di nos isla. Pepsi y KFC ta So Good.❑



Mutts



6 Chix



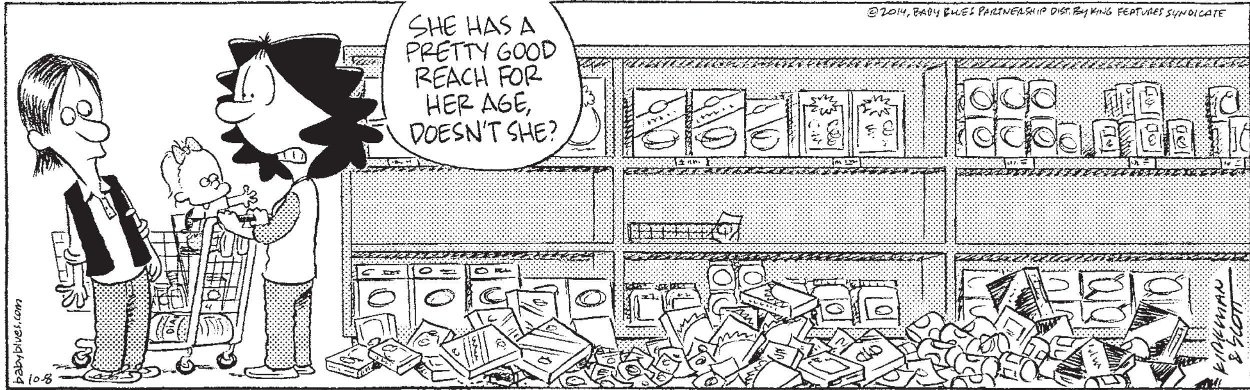
Blondie



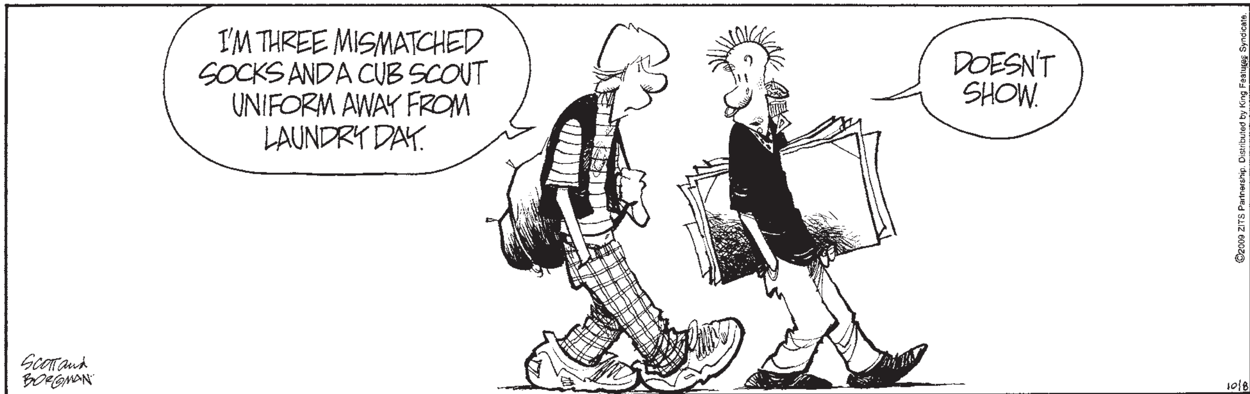
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

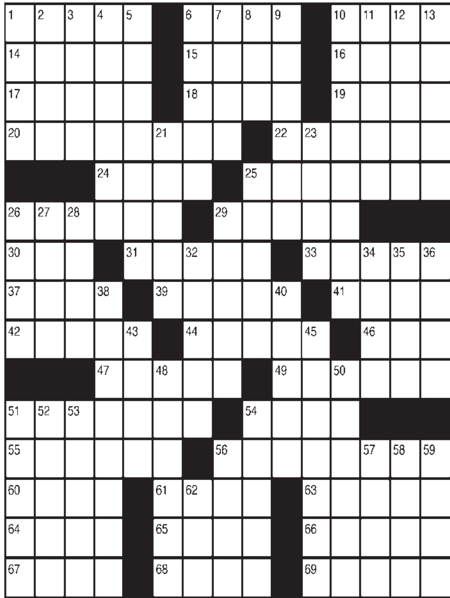
2	7	8						
3			4			5		
9		5		3		7	6	
	5			4				
		3	9		1	2		
				8			5	
		9		2		4		6
	8				6			2
6						3	1	5

Difficulty Level ★★★ 10/08

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

7	4	1	8	9	3	2	5	6
2	6	9	4	1	5	8	3	7
5	3	8	2	6	7	1	4	9
1	7	2	3	5	6	9	8	4
3	8	4	7	2	9	6	1	5
9	5	6	1	4	8	7	2	3
6	2	5	9	8	4	3	7	1
8	9	7	5	3	1	4	6	2
4	1	3	6	7	2	5	9	8



Created by Jacqueline E. Mathews 10/8/14

ACROSS

1 Extreme
6 Costs an arm and __
10 __ in the face; insult
14 Ambulance's blaring device
15 Fodder tower
16 __ over; think about
17 Like the skin of snakes and fish
18 Bucket
19 Take apart
20 Keep in mind
22 Stubborn
24 Part of speech
25 Choir members
26 Aristocracy; upper class
29 Live; reside
30 Affirmative vote
31 Mysterious
33 Hollers
37 Equipment
39 Marsh grasses
41 Banister
42 Fall flower
44 Take illegally
46 Pigeon's cry
47 City transports
49 Mourn; bewail
51 Add-on
54 Learn by __; memorize
55 Author __ May Alcott
56 On the __; just the opposite
60 Male cow
61 Luau garlands
63 Traditional Eskimo home
64 Secondhand
65 Go out with
66 Actor Romero
67 State of clutter
68 Takes to court
69 Wear away

DOWN

1 Khrushchev's nation: abbr.
2 Scalp problem
3 Mine car
4 Stop resisting; give in
5 Not __; no longer
6 Colorado resort
7 Fib teller
8 Cotton gin man __ Whitney
9 Hawn, once of TV's "Laugh-In"
10 Rumrunner, for one
11 Sudden forward dive
12 Tooth-leaved birch tree
13 Trudges along
21 Purchaser
23 Exclusively
25 Stockholm resident
26 Music's Lady __
27 Facial features
28 __ as a pin
29 Counts calories
32 Bowling alley button
34 Shoestring
35 Roaring feline
36 __ machines; casino devices
38 Erects anew
40 Beauty parlor
43 Nylon mishaps
45 Trellis, usually
48 Overcooks milk
50 Union of two or more businesses
51 Scrapbook
52 Throw liquid on
53 Writer __ Verne
54 Popular flowers
56 Give a ticket to
57 Additionally
58 Highway
59 Olden times
62 __ de cologne

Tuesday's Puzzle Solved

E	N	D	S	■	S	P	A	N	S	■	C	O	M	E
C	O	O	L	■	P	E	K	O	E	■	A	G	E	S
H	O	P	E	■	A	G	A	I	N	■	P	R	E	P
O	N	E	N	E	S	S	■	S	O	C	I	E	T	Y
■	■	■	D	A	M	■	M	E	R	I	T	■	■	■
O	D	D	E	R	■	G	A	S	■	G	A	B	O	R
T	O	U	R	■	P	U	N	■	C	A	L	I	C	O
H	U	M	■	M	A	T	A	D	O	R	■	D	E	C
E	S	P	R	I	T	■	G	A	B	■	T	E	A	K
R	E	S	E	T	■	R	E	D	■	F	I	N	N	S
■	■	■	F	E	M	U	R	■	T	E	D	■	■	■
R	E	T	I	R	E	E	■	H	A	B	I	T	A	T
E	A	R	N	■	A	F	T	E	R	■	E	R	I	E
F	R	E	E	■	L	U	R	E	D	■	S	U	D	S
S	L	E	D	■	S	L	Y	L	Y	■	T	E	E	S

10/8/14

DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. Dennert

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS	
AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Santa Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: Aloe Tel: 584-4606

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



October 8
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION
FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation
Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor
pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Pronostico di tempo

Tin chens pa yobidanan isola y pasahero

ORANJESTAD- Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente te levemente nubia cu chens pa algun yobidanan isola y pasahero. Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius. Solo ta sali 06:30 mainta y ta baha 06:26 atardi.

Situacion general: Un ola tropical ta interactua cu un disturbio den nivelnan halto parti oost di Caribe y ta responsabel di genera awasero i lamper i strena den un area grandi y tambe ta crea un hopi humedad. Un otro ola tropical den parti west di Caribe banda di Panama ta interactua cu un sistema di presion abou causando hopi actividad di awasero na Colombia y Venezuela. Aruba ta net memey di e dos areanan unda aire humedo ta wordo transporta fe parti oost, y unda tin actividad di awasero net parti zuidwest di Aruba. e situacion aki ta wordo anticipa pa keda asina pa e siguiente dianan y ta responsabel pa algun yobidanan posiblemente acompaña cu lamper y strena y e shelo por ta nubia de bes en cuando. e biento ta mengua gradualmente debi na un area di presion halto cu ta perde forsa.
Durante dia olanan por tin un tamaño di 3 pa 7 pia E olanan ta mas tanto na costa noord y den e pasada entre e islanan. Den oranan di anochi lama por tin olanan di 3 te 7 pia tambe.

Tempo pa awe mainta
Tempo pa mainta ta. Parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa. Awasero aisla posibel. Chens pa algun lamper cu strena. Temperatura maximo: 32°. Indice ultravioleta:9 . Biento di oost alrededor di 11 nudo cu rafaga di 21 nudo. Posibilidad di awa 30 %. Precipitacion entre menos di 2.5 mm.

Tempo pa awe nochi
Poco nubia te parcialmente nubia, leve posibilidad di awa despues di madruga. Posibilidad pa strena cu lamper. Minimo:27°.Biento di oost alrededor di 9 nudo, cu rafaga te 19nudo. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Percipitacion 2.5 mm.❑

Receta di MAMA



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spiced Beef with Chilies and Vegetables

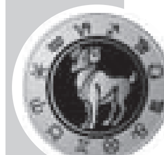
Ingredientenan:

- **1 Tablespoon olive oil**
- **1 pound ground beef**
- **1 small onion, chopped**
- **4 garlic cloves, minced**
- **1 14½-ounce can diced peeled tomatoes**
- **12 ounces potatoes, peeled, diced**
- **1 cup canned beef broth**
- **1 large carrot, diced**
- **2 serrano chilies or small jalapeño chilies, minced**
- **2 teaspoons dried oregano**
- **2 teaspoons chili powder**
- **1 teaspoon ground cumin**
- **½ teaspoon ground allspice**

Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add beef, onion and garlic and saute until beef is cooked through, breaking up beef with back of spoon, about 10 minutes. Add remaining ingredients and bring to boil. Reduce heat, cover and simmer until vegetables are tender, about 15 minutes. Uncover, increase heat and cook until liquid thickens slightly, about 5 minutes.

Bon Appetit!



Den e luna aki lo existi hopi concentracion den bo hogar y bo bida familiar. Number di suerte 8, 17, 23 y 35

Aries



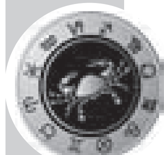
E pensamento nan y sentimento nan sagrado cu ta cerca di bo curason awe lo wordo hiba na superficie. Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Tauro



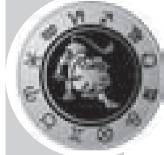
Awe bo lo trece un luz nobo na bo manera cu bo lo desea conduci bo bida. Number di suerte 8, 14, 26 y 32

Geminis



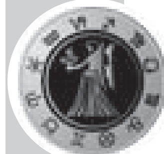
Bo ta na punto di un ciclo emocional mensual den cual bo humor ta mehorando. Number di suerte 27, 33, 39 y 44

Cancer



Awe bo emocion por yega na ta tur caminda. Number di suerte 15, 23, 31 y 48

Leo



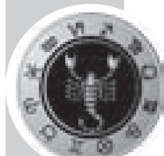
Awe bo por haya bo mes pensando den temanan mas eleva cu di custumber. Number di suerte 3, 18, 21 y 40

Virgo



Awe bo por sinti bo restriccion di bo naturalesa romantico. Esaki por ta pa un relacion actual cu mester mas structura. Number di suerte 4, 16, 27 y 48

Libra



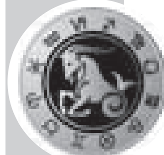
Den e momento aki por ta bo lo ta pasando un etapa cu restructuracion den bo bida. Number di suerte 8, 16, 25 y 34

Scorpio



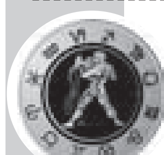
Awe bo lo por sinti cu bo mester haci algo pa un di bo amigonan. Number di suerte 12, 23, 31 y 38

Sagitario



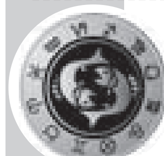
Awe ta probabel cu bo lo desaroya un papel importante. Number di suerte 11, 33, 41 y 48

Capricornio



E fragmentonan di bo bida ta en contra nan mes mas bruha di locual bo ta kere. Number di suerte 8, 10, 27 y 28

Aquario



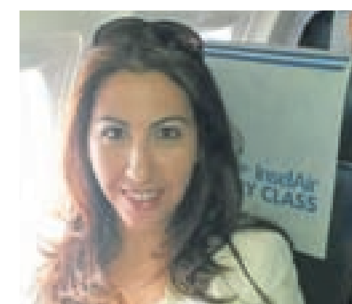
E enseñansa superior lo hunga un parti grandi den bo bida diario. Number di suerte 27, 29, 34 y 46

Pisces

BON DIA Aruba









Insel Air Aruba a introduci Fokker 70 durante vuelo entre islanan ABC

ORANJESTAD – Recientemente Insel Air Aruba a invita varios personalidad conoci di Aruba como tambe prensa, pa asina conoce nan adicion dim as nobo cu ta e Fokker 70.

Segun Tita Iglesias, di e departamento comercial di e aerolinea, e Fokker 70 cu Insel Aruba a haya pa sirbi pa otro paisnan internacional. E ta bay bira un avion





cu ta bay wordo uza pa vuelonan internacional. E avion aki por carga 80 pasahero. Iglesias ta sigui bisa cu esaki ta pa introduci diferente ekipo pa e diferente islanan cu Insel Air ta bay uza.

Rutanan

E rutanan cu nan a bay habri ta bay ta Medellin directo for di Aruba, Maracaibo, La Romana, Manaos y Quito. Esey ta cinco ruta cu tin planea prome cu fin di aña. Esaki lo bay ta cu e mesun avion aki. P'esey a haci e trip riba e islanan, pa asina prensa cera conoci cu e ekipo nobo cu lo bay wordo uza pa vuelonan internacional.

Cinco ruta actual

Insel Air Aruba tin awor aki pa December cu a cuminsa bula como aerolinea Arubiano. A cuminsa cu Caracas, a sigui pa Valencia. Tin Miami diariamente y Georgetown, Guyana. Caracas, Valencia y Georgetown ta dos biaha pa siman. Paramaribo cu tabata un tiki den noticia siman pasa, ta e di cinco ruta pa dos biaha pa siman.

Posicionnan habri

Tin posicionnan habri, tanto pa flight attendant como tambe pa piloto. Pero specialmente pa piloto.

Esaki ta bay specialmente pa esunnan cu ta caba cu nan studio y kier cuminsa cu un carera interesante y bunita den aerolinea, nan ta mas cu bon bini pa aplica.

Nan por tuma contacto cu e oficina na 5824700 of tambe via nan website, Iglesias a termina bisando.❑









